

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина»

Уральский гуманитарный институт

Департамент лингвистики

Кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации  
на иностранных языках

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ М. Ю. Илюшкина

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2023 г.

# Речевой портрет Дж. Байдена (2021–2022 гг.)

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

Руководитель, к.и.н., доц.

Рецензент, к.полит.н., доц.

Нормоконтролер, к.ф.н., доц.

Студент гр. УГИМ-210025

Д. И. Победаш

Н. В. Козыкина

В. И. Бортников

Т. С. Шакирзянова

Екатеринбург  
2023

## Оглавление

Введение.....	3
Глава 1. Теоретические аспекты речевого портретирования .....	7
1.1. Речевой портрет в круге смежных понятий .....	7
1.2. Политический дискурс: особенности речевого портретирования политика .....	16
1.3. Теории и модели описания речевого портрета .....	32
Выводы по главе 1.....	43
Глава 2. Речевой портрет Дж. Байдена .....	46
2.1. Политический путь Дж. Байдена: краткий экскурс в биографию политика .....	46
2.2. Содержательная составляющая речевого портрета Дж. Байдена...	50
2.3. Коммуникативная составляющая речевого портрета Дж. Байдена	71
Выводы по главе 2.....	84
Заключение .....	86
Список использованной литературы.....	88

## Введение

В современных лингвистических исследованиях речевой портрет личности представляет собой актуальный и значимый предмет изучения. Это обусловлено многими факторами. Кроме того факта, что изучение речевых портретов предоставляет возможность выявить и зафиксировать речевое поведение личности, а также обнаружить своеобразные черты ее речи, данный вид исследования также позволяет выявить как скрытые, так и явные мотивы личности, а также ее коммуникативные цели и специфику реализации ее коммуникативных потребностей и интенций.

**Объектом** данного исследования выступает речь 46-го президента США Джо Байдена.

**Предметом** – языковые стилистические средства, обеспечивающие достижение коммуникативной цели в высказываниях данного политика и придающие его речи уникальную окраску.

**Цель** данной работы: составить речевой портрет Джо Байдена.

Для достижения цели исследования сформулированы следующие **задачи**:

1. Раскрыть и изучить понятие «речевой портрет»;
2. Провести разграничение данного понятия со смежными терминами;
3. Выявить и охарактеризовать основные принципы создания речевого портрета;
4. Выявить особенности политического дискурса и специфику создания речевого портрета политика;
5. Выявить и описать специфику речевого поведения Джо Байдена, описать особенности лингвистического оформления речевого поведения данного политика, проанализировать характерные черты (фразы, клише, конструкции), свойственные речи этого политика.

Исследование проведено на **материалах** публичных выступлений Джо Байдена – к ним относятся видеозаписи с выступлениями Джо Байдена, а также их официальные расшифровки, опубликованные на сайте Белого дома.

Всего в рамках данного исследования отобрано и проанализировано 100 источников.

**Ожидаемым результатом** исследования станет анализ речевого портрета данного политика, будут изучены и проанализированы используемые им в речи коммуникативные средства.

**Актуальность** исследования заключается в постановке важной для современной лингвистики проблемы анализа речевого портрета политика, а также в разработке комплексной характеристики речевого портрета Джо Байдена, который, занимая должность действующего президента США, является популярной политической фигурой. Результаты данного лингвистического исследования могут быть использованы в будущем при дальнейшем изучении концепта «речевой портрет», а также при изучении личности Джо Байдена.

**Основные методы** данного исследования:

1. Метод наблюдения: позволяет изучить процесс речевой коммуникации, выявить особенности речи личности (наблюдение за поведением, действиями и речью данного политика);

2. Описательный метод: наиболее полно позволяет охарактеризовать и описать явления устной речи изучаемой личности;

3. Контент-анализ: используется для анализа содержательной стороны речевых высказываний, данный метод позволяет выделить особенности речевого высказывания и актуальные эмоциональные состояния говорящего;

4. Интент-анализ: позволяет реконструировать намерения (интенции) говорящего по его речи, выявить скрытый смысл его слов;

5. Дискурс-анализ: позволяет выявить скрытые интересы и коммуникативные интенции исследуемой личности, обнаружить и раскрыть идеологические тактики и стратегии, а также приемы манипулирования и оказания воздействия на электорат, примененные в политическом дискурсе;

6. Метод сплошной выборки: с помощью данного метода отобраны материалы исследования.

**Теоретическую базу** исследования составляют работы таких исследователей, как: Ю. Н. Караулов [1987], Е. А. Земская [1990], М. В. Панов [1990], Т. П. Тарасенко [2004], в трудах которых изучается и раскрывается понятие речевого портрета; исследования Л. П. Крысина [1976], Т. М. Николаевой [1991], Н. Н. Розановой и М. В. Китайгородской [1995], С. В. Леорды [2006], К. Ф. Седова [2007], Т. В. Романовой [2009], О. И. Асташовой [2013], в которых представлены принципы и модели описания речевого портрета.

Стоит отметить, что несмотря на попытки многих исследователей разработать структуру, представляющую возможность описать речевой портрет личности, единой модели, признанной научным сообществом в качестве эталона, не существует.

Для изучения понятия речевого портрета и смежных понятий важны работы Е. А. Ярмаховой [2005], А. Ю. Коровиной [2008], И. С. Шильниковой [2010], С. О. Макеевой [2014], Н. Б. Руженцевой [2019].

Также для исследования важны труды Т. Н. Дорожкиной [1997], где исследуется роль речевого портрета как составляющей облика говорящего в формировании целостного образа личности; И. Ф. Ухвановой-Шмыговой [2002], которая сделала попытку разработать комплексную методику дискурс-исследования речевого портрета политических лидеров; Н. Н. Панченко, Ю. В. Епишиной [2011], где описываются приемы и средства демагогической коммуникации, анализируются стратегии и тактики, используемые американскими политическими деятелями; М. В. Никифоровой [2014], где рассматриваются подходы к речевому портретированию; Е. Д. Павлычевой [2016], где представлен анализ американской методологии построения речевых портретов политиков.

Значимыми для исследования являются труды В. Дресслера [1982], А. Меткалфа [2004], М. Патнема [2008], С. Рубинелли [2018], где изучаются речевые стили и особенности, присущие политической коммуникации.

Помимо этого в исследовании привлечены работы Г. Сайдела [1985], К. Шеффнер [1997], П. А. Чилтона [2004], А. П. Чудинова и Э. В. Будаева [2008], Т. ван Дейка [2009], О. Л. Михалевой [2009], О. Н. Злобиной [2022], в которых рассматривается и анализируется политический дискурс и его особенности.

Основной интерес для исследования представляет работа Е. В. Осетровой [1999], в которой представлена модель описания речевого портрета политика, использованная в практической части данного исследования для создания речевого портрета Джо Байдена.

**Структура работы.** Данная магистерская диссертация состоит из введения, двух глав и заключения. Первая глава посвящена теоретическим аспектам речевого портретирования, рассмотрению особенностей политического дискурса и создания речевого портрета политика, а также обзору существующих теорий и моделей описания речевого портрета личности.

Вторая глава фокусируется на речевом портрете Джо Байдена, также в этой главе приводится краткий экскурс в биографию данного изучаемого политика. В главе анализируется речевое поведение Байдена на основе записей его публичных выступлений и их расшифровок и выявляются особенности и характерные черты его речи.

В заключении приводятся выводы по проведенному исследованию.

## **Глава 1. Теоретические аспекты речевого портретирования**

### **1.1. Речевой портрет в кругу смежных понятий**

Речевое портретирование представляет интерес для исследователей уже не одно десятилетие. Исследования речевых портретов позволяют зафиксировать речевое поведение личности и обнаружить особенности ее речи, а также выявить мотивы и коммуникативные цели и намерения личности [Дорожкина, 1997].

Изучение речевого поведения личности позволяет обнаружить характерные лингвопрагматические особенности (фонетические, морфологические, лексические, синтаксические), и процесс такого исследования дает возможность определить речевую специфику представителя некоторой социальной или возрастной группы, к которой и принадлежит выбранная для изучения личность.

Многие исследователи задавались задачей определения данного понятия. Началом разработки понятия «социально-речевой портрет» стала идея фонетического портрета, выдвинутая в середине 60-х гг. XX в. М. В. Пановым, который и стал основоположником данных методов [Романова, 2009].

Теории Панова послужили основой создания ряда фонетических портретов политических деятелей, писателей и ученых XVIII–XX вв. Разрабатывая свою модель для создания фонетического портрета, ученый опирался на определенные социальные характеристики людей. Такими характеристиками исследователь называл, например, возраст, принадлежность к тому или иному поколению, профессию, принадлежность к определенному социальному слою, следование в речи определенной культурной традиции (поэтической, бытовой, театральной и т. п.), присутствие в речи диалектных черт и др. Таким образом, каждый из портретов представлял манеру произношения конкретного человека, но несмотря на это объединял в себе индивидуальные и коллективные свойства,

так как представлял собой отражение речи той социальной среды, к которой и принадлежал человек [Панов, 1990].

Затем портретирование как прием лингвистических исследований подхватили другие исследователи, дополняя его и давая ему более широкое осмысление. Этим занимались в своих работах такие ученые, как: Л. П. Крысин [1976], Т. Г. Винокур [1989], Т. И. Ерофеева [1990], Е. А. Земская [1990], Т. М. Николаева [1991], Н. Н. Розанова и М. В. Китайгородская [1995] и др. Впоследствии многие исследователи начали давать собственную трактовку термину «речевой портрет». Прежде чем приступить к дальнейшему исследованию, приведем некоторые из них.

Т. П. Тарасенко [2004] трактует речевой портрет как «совокупность языковых и речевых характеристик коммуникативной личности или определённого социума в отдельно взятый период существования» [цит. по: Бабушкина, 2012: 7]. При этом исследовательница выделяет комплекс находящихся отражение в речевом портрете характеристик личности (психологические, социальные, возрастные, гендерные, этнокультурные и лингвистические) [Тарасенко, 2004].

Г. Г. Матвеева дополняет и расширяет понятие, включая в свое определение причины речевого портрета. Так, в ее понимании «речевой портрет» представляет собой набор речевых предпочтений говорящего в конкретных обстоятельствах для актуализации определенных намерений и стратегий воздействия на слушающего [Матвеева, 1993].

По мнению Е. В. Осетровой, большая роль речевого портрета заключается в выстраивании целостного, последовательного образа личности [Осетрова, 1999].

Исследователь С. В. Леорда под речевым портретом понимает воплощенную в речи языковую личность, несущую в себе определенную социальную общность и объединяющую иные языковые личности [Леорда, 2006]. Исследователь считает проблему речевого портрета частным направлением исследования языковой личности.



О. Г. Алюнина интерпретирует речевой портрет как воплощенную в речи языковая личность определенной социальной общности [Алюнина, 2010]. В основе разграничения понятий «языковая личность», «речевая личность» и «речевой портрет» лежит, прежде всего, необходимость различения языка и речи [цит. по: Макеева, 2014: 83].

Стоит отметить, что языковая личность и речевой портрет могут быть как индивидуальными, так и коллективными, и потому в современной лингвистике выделяют два основных направления в речевом портретировании: создание индивидуальных и коллективных портретов. Результатом анализа индивидуальных речевых портретов конкретной языковой личности становится речевой портрет отдельного человека, отражающий как общие черты, свойственные ему как представителю разных множеств и подмножеств, так и присущие ему, как личности, специфические черты [Го, Нью, 2014].

Индивидуальный стиль, который присущ индивидуальному речевому портрету, отражает специфику речевого поведения конкретно взятой языковой личности и в то же время позволяет оценивать речевые характеристики какой-либо социальной группы. Коллективный же речевой портрет позволяет генерализировать свойства, характерные для определенного круга людей, консолидированных национальностью, профессиональной деятельностью или возрастом.

При описании речевого портрета необходимо принимать во внимание ряд характеристик личности, которые непосредственно влияют на речевой портрет. К таким характеристикам относятся возраст, гендер, а также психологические, этнокультурные, социальные и лингвистические особенности.

Исследование речевого портрета представляет интерес с точки зрения лингвокультурологии. Речевой портрет проецируется на языковую картину мира, которая включает в себя взаимодействующий (гибридный) комплекс – свою национальную и чужую культуру, исходя из которых и происходит, в

свою очередь, само создание лингвистического портрета в воспринимающем сознании читателя [Томберг, 2012: 196].

Речевой портрет политика соотносится с таким компонентом его комплексного имиджа, как ораторские способности. Речевое портретирование является собой метод описания языковой личности [Никифорова, 2014]. В свою очередь, речевой портрет, как комплекс всевозможных языковых и речевых особенностей личности в контексте определенной области коммуникации, представляется как продукт этого описания. Речевой портрет может иметь не только статический, но и динамический характер [Лингвополитическая персонология, 2021].

Если взглянуть на приведенные определения, то можно предположить, что само понятие трактуется разными лингвистами по-разному. Однако при этом создание речевых портретов как метод описания языковой личности занимает достаточно востребованное и перспективное место в современной лингвистике.

До 60-х гг. XX в. речевой портрет существовал как литературоведческое понятие, которое обозначало лишь один из способов создания художественного образа (в основном, драматургического) и чаще всего встречался в литературоведческих работах при описании приёмов и средств создания художественного образа персонажа [Павлычева, 2015]. В настоящее же время лингвистические исследования в области речевого портретирования говорят о значительном усложнении понятийного содержания термина по сравнению с его первоначальными трактовками.

Зарубежные лингвисты [М. Джус, 1968, У. Лабов, 1972] обратились к вопросу составления типологий речевых портретов в англоязычном лингвистическом дискурсе индивидуальных речевых стилей еще в конце 60-х – начале 70-х гг. XX вв. [Павлычева, 2016]. В. Дресслер и Р. Водак, обратившиеся к проблеме составления таких типологий десятилетием позже, констатировали, что к этому времени англоязычная лингвистика набрала уже достаточный объем фактического «полевого» исследовательского материала

и проанализировала его с самых разных позиций, включая социологические и психологические [Dressler, Wodak, 1982].

В последние десятилетия в лингвистике главенствует антропоцентричный подход, при котором в центре изучения стоит человек во всем многообразии своих социальных и коммуникативных ролей. Такой подход к трактованию языковой личности ставит во главу угла человеческий фактор, а именно личностные характеристики человека, влияющие на процессы речепроизводства и речевосприятия [Бабушкина, 2012]. Такой подход заставляет исследователей искать различные способы понимания и указания этого явления [Гафурова, Акбаров, 2022].

Нельзя не отметить наметившуюся тенденцию использования целого ряда специальных единиц, выступающих в роли полных аналогов речевого портрета. В круг таких терминологических единиц входят: коммуникативный портрет, лингвокультурный типаж, речевая характеристика, речевое поведение, языковой портрет. Помимо этого зарождались такие понятия, как: речевая личность, коммуникативная личность, языковая личность, словарная личность, речевой имидж и др.

Следствием такого обилия терминов становится терминологическая запутанность, а также несогласованность научных процедур исследования. В связи с этим, многие работы в данной сфере делают попытки дифференциации речевого портрета с рядом смежных по смыслу понятий.

Наиболее часто встречаемым в данном круге является понятие «языковая личность», в отношении которого существует множество взглядов и трактовок. Концепцию языковой личности предложил в первой половине 80-х гг. XX в. Г. И. Богин. По мнению исследователя, языковая личность – это «человек, который рассматривается с точки зрения его готовности исполнять речевые поступки, создавать и принимать произведения речи» [Богин, 1984].

Первым определил этот термин в том понимании, которое утвердилось в настоящее время, исследователь Ю. Н. Караулов. Он понимал данный

термин как «совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений, которые различаются степенью структурно-языковой сложности, глубиной и точностью отражения действительности, определенной целевой направленностью» [цит. по: Бабушкина, 2012: 7]. Ученый выдвигал три уровня изучения языковой личности и считал, что языковая личность априори выступает как представитель некоторого этноса, мышление которого сформировалось под давлением многовековых национально-культурных традиций и господствующих в обществе идеологических предпочтений [Караулов, 1987]. Таким образом, любой человек в своем речевом поведении будет подавать себя так, как это делают и делали тысячи подобных ему людей, и потому он изначально представляет собой часть национальной языковой культуры.

С другой стороны, ученые признают перспективность создания коллективного речевого портрета личности, который мог бы предоставить возможность судить о речевых характеристиках целого социума, к которому принадлежит индивидуум, и обобщить присущие данному сообществу особенности. Таким образом, можно сделать вывод, что «речевой портрет» – это «воплощенная в речи языковая личность, которая связана с другими личностями в единую социальную общность» [цит. по: Бабушкина, 2012: 8].

Внешнюю сторону языковой личности формирует речевой имидж – это так называемый «фасад», который доступен для всеобщего рассмотрения, для пристального ознакомления любого человека и обозрения целого коллектива. Именно поэтому «правильному» речевому поведению уделяют так много внимания публичные персоны: политики, бизнесмены, знаменитости [Осетрова, 2012].

Эволюция теории языковой личности в направлении соотношения в личности языка и речи допустило обособление понятия «речевая личность». Необходимость разграничения языка и речи служит базисом для дифференциации понятий «языковая личность», «речевая личность» и

«речевой портрет». При создании речевого портрета внимание обращается на специфические, индивидуальные речевые предпочтения говорящего, не совпадающие у разных индивидов. Именно в этом заключается отличие речевого портрета личности от языкового портрета, и, стоит отметить, что речевой портрет всегда является более точным [Караулов, 1987].

О. С. Иссерс, анализируя понятие «речевой портрет» на первый план выводит коммуникативное поведение личности, вводя понятие «коммуникативного портрета» [Иссерс, 2000]. По мнению исследовательницы, данное понятие относится к анализу характеристики речевого поведения личности [цит. по: Павлычева, 2015].

Рассматривая понятие «речевой портрет» в круге смежных понятий, стоит обратиться к работам в русле лингвоперсонологии, осуществленным в последние годы в рамках научной школы В. И. Карасика и О. А. Дмитриевой, а именно, диссертационным исследованиям Е. А. Ярмаховой [2005], А. Ю. Коровиной [2008], И. В. Гуляевой [2009], И. С. Шильниковой [2010].

Лингвополитическая персонология зародилась в форме логического продолжения теории языковой личности, социально-речевого портретирования, а также политической лингвистики. Ее объектом исследования является профессиональная коммуникативная деятельность в политической сфере. В исследованиях лингвополитической персонологии объектом может стать речь политиков разного уровня занимающих значимое место в политической жизни [Лингвополитическая персонология, 2021].

Исследователи В. И. Карасик и О. А. Дмитриева [2005] раскрывают и разграничивают понятие «речевой портрет» со смежными терминами, на основе их сопоставления. Так, под «речевым портретом» авторы статьи понимают «систематическое описание коммуникативного поведения» [цит. по: Макеева, 2014: 80]. Лингвокультурный типаж же представляется как более широкое понятие, которое, однако, не включает в себя «речевой портрет» как его деталь. Лингвокультурный типаж выражается через коммуникативное поведение, для которого значимой составляющей является

вербальный ряд. В этом плане речевое портретирование типажа представляет собой продуктивный исследовательский прием, если, разумеется, такой типаж не относится к исторической архаике и допускает изучение посредством наблюдения [Макеева, 2014]. Стоит отметить, что в вышеперечисленных исследованиях речевое портретирование практически не находит применения на практике как процедура.

Исследовательница Е. А. Ярмахова, можно сказать, приравнивает понятие «коллективный речевой портрет» к понятию «типаж». В статье автор отмечает, что речевой портрет может быть как индивидуальным, так и коллективным, и именно в последнем случае можно говорить о портретировании типажа [Ярмахова, 2005].

А. Ю. Коровина делает акцент на разграничении понятий «лингвокультурный типаж» и «языковая личность», но не выделяет речевой портрет в перечне соотносимых понятий [Коровина, 2008]. Исследовательница И. С. Шильникова дает интерпретацию указанному понятию как «...выбору одних элементов, характеризующих речевое поведение (из пар или ряда вариантов), и употребление их в речи в зависимости от условий общения и неупотребление, осознанное или подсознательное отклонение других» [Шильникова, 2010: 115].

В исследовании Л. Б. Бойко [2009] отмечается взаимосвязь модели речевого портрета и типажа, которая получает диалектическую интерпретацию: «...если идти от человека к языку, речевым средствам, то на первый план выдвигаются проблемы его принадлежности к социуму, культуре, субкультуре» [Бойко, 2009: 24]. «Движение в обратном направлении ведет к созданию социально-речевого образа, портрета говорящего или группы людей, принадлежащих к тому или иному социуму, субкультуре» [цит. по: Макеева, 2014: 81].

И. В. Гуляева [2009] в своей трактовке понятий «лингвокультурный типаж» и «речевой портрет» соотносит их, поскольку оба данных понятия характеризует личность с точки зрения ее коммуникативного поведения

[Гуляева, 2009]. При этом стоит отметить, что речевой портрет не может быть сведен к лингвокультурному типу [цит. по: Макеева, 2014].

Для успешного разграничения речевого портрета и ряда смежных понятий можно выделить несколько постулатов:

1. Речевое портретирование как процедура основывается на фактах, открытых для непосредственного наблюдения;

2. Речевое портретирование осуществляется на материале полного набора дискурсивных практик, из которых складывается речевое поведение изучаемого индивида (группы), а не на том, что удобно для интерпретации;

3. Речевой портрет формируется задолго до того, как попадает в поле зрения исследователя-лингвиста, и не представляет собой продукт его деятельности. Речевой портрет создается не одним автором. Его моделирует социальная, например, профессиональная, группа в процессе реализации стратегии социальной идентичности, СМИ и политические имидж-мейкеры, а также непосредственно сам индивид как представитель той или иной социальной общности. В отдельных случаях субъектом моделирования может выступать социум, и тогда модель получает лингвокультурную интерпретацию [Макеева, 2014].

Создание речевого портрета не означает фиксацию некой статической картины, а становится по преимуществу динамическим и все чаще осуществляется через определенный набор коммуникативно-прагматических параметров, прежде всего через характеристику речевых стратегий и тактик [Колокольцева, 2015].

## **1.2. Политический дискурс: особенности речевого портретирования политика**

Интерес к речевому портретированию среди исследователей-лингвистов не обошел стороной и политическую сферу. Политическая лингвистика, занимающаяся изучением политической коммуникации, «языка власти», как самостоятельное научное направление со своими традициями, методиками, авторитетами и научными школами окончательно сформировалось в конце XX – начале XXI вв. [Будаев, Чудинов, 2008].

Представляя собой особый сложный вид деятельности, связанный, в первую очередь, с речью и имеющий отношение к искусству исполнения, а не созидания, политика обладает своими специфическими особенностями. При рассмотрении политических структур и процессов невозможно делать это, не принимая во внимание рассмотрение обслуживающего их языка. Представителями политических структур, власти, являются политики [Балыхина, Нетёсина, 2012].

Политик – это лицо, которое занимается политической деятельностью, направленной на решение государственных вопросов в целом. Представляя собой лицо страны, именно политики во многом формируют имидж государства, региона, мегаполиса. С другой стороны, политики обладают значительным влиянием на общество, на общественное сознание людей, а также во многом влияют на речевую культуру данной страны.

Основным предметом изучения политической лингвистики является политическая коммуникация. Политическая коммуникация – это «речевая деятельность, ориентированная на пропаганду тех или иных идей, эмоциональное воздействие на граждан страны и побуждение их к политическим действиям, для выработки общественного согласия, принятия и обоснования социально-политических решений в условиях множественности точек зрения в обществе» [Чудинов, 2006: 6]. В круг интересов политической лингвистики входит как распространение политической информации, так и восприятие и оценка политической



действительности в ходе коммуникации [Чудинов, 2006]. Политическая коммуникация ориентирована на пропаганду тех или иных идей, она не только отражает существующую реальность, но и оказывает эмоциональное воздействие адресата, преобразует существующую в сознании человека политическую картину мира [Цуциева, 2012].

Главным занятием политических фигур является управление, а основной функцией политической коммуникации – борьба за власть, в основе которой лежит использование коммуникативной деятельности. Коммуникация в политической сфере призвана оказать прямое или косвенное воздействие на распределение и использование политической власти. Поэтому для политиков крайне важно обладать умением корректно предлагать свои идеи и принципы решений проблем, как в отдельно взятой стране, так и на всей мировой арене. Таким образом, политику необходимо сформировать определенный имидж в глазах общественности для того, чтобы народ воспринимал его идеи адекватно и захотел поддержать их. Составляющей имиджа современного политика считаются лидерство, рациональность, главенство, смелость и т. д. Немаловажной частью имиджа политика является и речевой портрет, благодаря которому у общественности формируется определенное мнение. Именно политическая лингвистика занимается изучением мышления политиков по речевым данным, а также составлением их речевого портрета.

Взаимосвязь языка и политики представляет собой значительный интерес для исследователей в области политической лингвистики. Так, в центре внимания оказывается использование единиц, относящихся к тому или иному языковому уровню [Будаев, Чудинов, 2008].

Изучая политический дискурс, П. Чилтон приходит к выводу, что язык и политика тесно связаны на фундаментальном уровне [Chilton, 2004]. Особенно важное значение языка для политика заключается в том, что политики используют свою способность принимать решения и влиять на граждан при помощи языка [Rubinelli, 2018]. Таким образом, можно сделать

вывод, что язык и политическая жизнь общества находятся в тесной взаимосвязи, при этом язык может оказывать влияние на реальные политические процессы в обществе [Злобина, 2022]. Отражая действительную политическую реальность, политическая коммуникация участвует в ее преобразовании и изменяется вместе с ней [Чудинов, 2006].

К одним из ключевых определений политической лингвистики относится понятие дискурса. Теоретическая основа изучения политического дискурса была сформирована в середине XX в. представителями Оксфордской и Кембриджской лингвистических школ. Дискурс – это многозначный термин-понятие целого ряда наук, и несмотря на то, что данный термин соотносится с множеством понятий, единого общепринятого определения дискурса не существует.

Политический дискурс или дискурс политиков, представляющий собой частную разновидность дискурса и одно из выделенных лингвистических объектов, динамично изучается в современной лингвистической науке [Го, Нью, 2014]. При постановке понятия «речевой портрет» в центр живой политической речи и политического дискурса становится необходимым изменить подход к изучению речевого портрета, так как в современных лингвистических исследованиях дискурс всегда рассматривается как «последовательность высказываний», «речь» и «диалог». Таким образом, при таком понимании «...подход к изучению дискурса противопоставляется подходу к изучению текста, как динамическое – статистическому, как диахроническое – синхроническому» [Го, Нью, 2014: 4].

Для исследований дискурса активно используется такой метод, как дискурсивный анализ, цель которого – описание и интерпретация культуры в определенных дискурсивных областях, а также лежащих в ее основе общих предпосылок [Злобина, 2022]. Дискурсивный анализ рассматривается как способ исследования языковой деятельности человека: обмена информацией, применения разнообразных коммуникативных стратегий, устной и письменной практики общения [Демкина, 2021]. Зачастую в политических

речах присутствует скрытый смысл, а также манипулятивные стратегии, вербализованные в языковых средствах, с помощью которых осуществляется скрытое психологическое воздействие [Михалева, 2009]. Данный метод помогает выявить их и показать разницу между речью и реальными намерениями политика, обнаружить необоснованные обещания [Злобина, 2022]. В рамках критического дискурс-анализа дискурс интерпретируется как форма социальной практики, предполагающей наличие диалектической взаимосвязи между определенным дискурсивным событием и ситуацией, институтом и социальной структурой, определяющими его структуру. Они формируют дискурсивное событие, но в то же время дискурсивное событие формирует их. Здесь дискурс представлен как тот, что образует, формирует реальность [Тичер, 2009].

В рамках критического дискурс-анализа политический дискурс трактуется как вербальная репрезентация отношений идеологического доминирования и идентификации социальных субъектов в процессе коммуникации [Chilton, 2004]. Любой дискурс – не представляет исключение и политический – всегда выражается через текст, он создается и находит свое выражение в тексте и через текст. При этом дискурс вовсе не ограничивается каким-то одним текстом и не сводится к нему.

Включая в себя социальный контекст коммуникации, характеризующий ее участников, а также процессы продуцирования и восприятия речи с учетом фоновых знаний, дискурс выходит за пределы собственно текста, не ограничиваясь ими. Представляя собой текст в неразрывной связи с ситуативным контекстом, дискурс выходит за рамки текста. В его состав также входят условия его реализации, которые могут быть различными. В план содержания дискурса, не считая непосредственно коммуницируемого, входит целая совокупность знаний о мире, обществе, участниках коммуникации, коммуникативных кодах и их взаимодействии. Следовательно, дискурс находит свое выражение в текстах, и поэтому анализ

дискурса представляет собой, в первую очередь, анализ текста, но текста, «погруженного в реальность» [Ухванова-Шмыгова, 2002].

Одним из ученых, занимавшихся исследованием политического дискурса, был Т. ван Дейк. Основываясь на концепции политического дискурса, ученый исследовал воздействие контекста на текст и речь [Van Dijk, 2009]. Так, исследователь показал, что, помимо различий в самой конструкции социальных ситуаций как контекстов, культуры также могут отличаться в том, как определения контекста влияют на текст и речь [цит. по: Злобина, 2022]. Поэтому «в содержание политического дискурса должны быть включены все присутствующие в сознании говорящего и слушающего (пишущего и читающего) компоненты, способные влиять на порождение и восприятие речи» [Чудинов, 2006: 41]. Также к таким компонентам могут относиться иные тексты, контент которых принимается в расчет автором и адресатом данного текста, политические воззрения и убеждения автора и стоящая перед ним при создании текста задача. Сюда, помимо указанного, может включаться представление и суждение автора об адресате, а также конкретная политическая ситуация, в рамках которой существует и функционирует текст.

Политический текст – это законченное речевое произведение политической коммуникации, формой реализации которого является политический дискурс [Феденева, 1997]. Политический текст имеет ряд специфических черт, отличающих его от текстов, относящихся к иным видам дискурса. Наиболее значимой из таких черт является идеологичность [Ворошилова, 2007]. В интерпретации исследовательницы Т. С. Магеры политические тексты – это такие тексты, которым присуща определенная интенция, то есть общая установка, направленность текста на достижение какого-либо определенного результата [Магера, 2005]. Коммуникативной целеустановкой любого политического текста является целеустановка на воздействие и убеждение целевой аудитории, к которой относятся самые широкие слои населения.

Любой политический текст содержит в себе как экстралингвистическую информацию, так и знаковую [Ухванова-Шмыгова, 2002]. Под экстралингвистической информацией понимается картина мира, а под знаковой – картина мира, представленная через знак, номинацию.

Политическому дискурсу свойственна высокая степень публичности, и публичную речь относят к устной форме публицистического стиля. Однако, стоит отметить, что в последнее время исследователями она рассматривается в более широком понимании, в контексте которого существуют и взаимодействуют различные функциональные стили. Выступления современных политиков более не носят исключительно информативный характер. Теперь же к информативности прибавляется экспрессия, социально-оценочная, интерпретирующая составляющая политической речи, то есть выражение политиком собственной оценки происходящего.

По мнению ряда ученых, например, А. П. Чудинова [2006], М. Кронгауза [2007], одной из основных тенденций современного политического дискурса является активное использование метафор, служащих средством передачи оценки явлений и фактов. Также в современном политическом языке все чаще встречаются слова стилистически сниженной лексики, фразеологии и заимствований. Г. Сайдел, изучая политический дискурс, выделяет несколько функций данного вида дискурса. К таким функциям исследователь относит следующие: персуазивная, аргументативная, персуазивно-функциональная, дистанцирующая, функция группового объединения [Seidel, 1985]. П. Чилтон и К. Шеффнер говорят о четырех типах стратегических функций политического дискурса:

1. Принуждение;
2. Соппротивление, оппозиция, протест;
3. Симуляция (контроль над информацией);
4. Легитимизация (аргументация желаний аудитории, общие идеологические принципы, проекция харизматического лидера, позитивная самопрезентация);

5. Делегитимизация (репрезентация других, которая носит негативный оттенок: иностранцы, «внутренние враги», институциональная оппозиция, неофициальная оппозиция) [Chilton, Schaeffner, 1997].

Если исследовать политический дискурс, то стоит заметить, что речевое поведение отдельного политика уникально и отличается свойственными каждому политику собственными личными качествами и индивидуальностью, но при этом обладает общими чертами, которые накладывает на речь любого политика та сфера деятельности, к которой он принадлежит.

Политическая сфера предъявляет множество требований и ограничений к тем качествам, которыми должна обладать речь политика. Таких качеств множество, и многие из них, казалось бы, вступают друг с другом в противоречие. Так, речь политика должна быть понятна и доступна для всех слушателей, и в то же время некоторые ее детали должны уловить только «посвященные». Речь политика должна соответствовать требованиям к его статусу и ситуации, но при этом должна отражать собственную позицию политика. Так, он должен выражать личное мнение и влиять на политические настроения в обществе, но при этом слова политика должны отражать концентрированные мнения его избирателей. Политику необходимо уметь отстаивать свою точку зрения, и вместе с тем проявлять толерантность и вежливость к мнениям, отличным от его собственного [Чудинов, 2006]. Помимо этого, публичной политической речи присуща функциональная направленность. Как правило, цель – это борьба за власть или ее удержание. Политическая речь направлена на целевую аудиторию и потому отражает политически и социально значимые события, актуальные и важные для аудитории, а следовательно воздействует на эмоциональные и волевые установки слушателя.

К чертам политической коммуникации можно отнести следующие:

1. Ритуальность и информативность.

Несмотря на то, что политические тексты обязаны обладать максимальной степенью информативности, то есть предоставлять новую информацию, политическая коммуникация зачастую носит ритуальный характер. Под этим понимается свойственность политическому тексту фиксированности формы и отсутствия установки на новизну содержания.

## 2. Институциональность и личностный характер.

Институциональность дискурса означает, что говорящий во время произнесения политического текста выступает не как отдельная личность, а как представитель конкретного социального института и как обладатель конкретного социального статуса. Это предопределяет соблюдение в процессе коммуникации установленных статусно-ролевых и ситуационно коммуникативных норм [Чудинов, 2006]. Такое общение можно назвать «коммуникацией в своеобразных масках», за которыми скрываются личностные качества [Карасик, Дмитриева, 2005]. Политическая коммуникация преимущественно институциональна. Стандарты поведения, в том числе и речевого, формируются в каждом социальном институте. Принадлежность человека к каждому социальному институту предопределяет соблюдение им предписанных правил поведения, а статус каждого коммуниканта, как и его политическая роль жестко зафиксированы.

Являясь частью политического имиджа, речевой портрет политика в значительной степени влияет на его карьеру и на то, как его воспринимает аудитория, а значит и на его политический успех. Как следствие, формируются определенные, довольно строгие требования, которые предъявляются к стилю политического общения. Необходимость придерживаться высоких коммуникативных стандартов неизбежно накладывает некоторый отпечаток на языковую личность политика. Политик «оказывается в состоянии внутреннего конфликта персонального и институционального характера» [Вебер, 2004: 26]. Таким образом, политик оказывается ограничен, во-первых, стремлением оказать на адресата желаемое воздействие, а во-вторых – обязанностью не нарушать правила,

которые предписано соблюдать в коммуникативной «игре» на мировой арене.

### 3. Эзотеричность и общедоступность.

Для того, чтобы избиратель поддержал политика в его кампании, политические тексты должны быть максимально доступными для адресата, однако в действительности многим политическим текстам свойственна эзотеричность – то есть ее доступность только для специалистов, для людей, способных почувствовать в них скрытый смысл и уловить то, о чем политик умолчал.

### 4. Редукционизм и полнота информации в политическом тексте.

Политическую действительность редко можно объективно охарактеризовать исключительно положительно или негативно по той причине, что в деятельности любой партии встречаются как достижения, так и неудачи, а сами политики зачастую неоднозначные люди, обладающие как достоинствами, так и недостатками. Однако при этом в политической коммуникации, особенно во время обострения политической борьбы, редко применяется детальный объективный анализ, и потому информация не отличается полнотой.

### 5. Стандартность и экспрессивность в политической коммуникации.

Для политической коммуникации свойственно постоянное взаимодействие экспрессии и стандарта. Экспрессивность высказываний предполагает использование средств выразительности речи. Такие средства добавляют тексту в восприятии адресата интереса и делают его более запоминающимся. В современном мире речи политиков свойственна высокая степень экспрессивности.

### 6. Диалогичность и монологичность политического текста.

Основной целью политической речи является оказание определенного воздействия на избирателя, а не самовыражение, и потому такая речь по самой своей природе является диалогичной. В современной политике тексты зачастую преподносятся как своего рода диалог с другими людьми, текстами



и культурами: так, автор развивает и детализирует высказанные ранее идеи, полемизирует с ними, а также по-своему интерпретируют факты. Выделяются три базовые формы диалогичности. Первая – это собственно диалогичность, при которой в создании текста участвуют несколько говорящих [Чудинов, 2006]. Такая форма проявляется в речевом общении в формате бесед, интервью, дебатов или пресс-конференций. Вторая разновидность диалогичности – это диалоги «на расстоянии». В таких случаях политик отвечает вопросы, которые были подготовлены и отправлены ему заранее, либо комментирует высказывания других политиков, оценивает существующие точки зрения.

Диалогическим субстратом реконструкции речевого портрета политика является, в первую очередь, интервью. «По форме организации интервью как журналистского произведения можно выделить интервью-беседу, интервью-рассказ, интервью-зарисовку» [Кривоносов, 2002: 247]. Для реконструкции речевого портрета политика лучше всего подходят интервью-беседа и интервью-рассказ. Интервью такого вида всегда предоставляют возможность оценить речь политика с позиций ее лексической, фразеологической и синтаксической организации.

Третьим видом диалогичности политической речи считается интертекстуальность, которая представляет собой «диалог культур во времени и пространстве» [Чудинов, 2006: 62]. Полное восприятие современного политического текста возможно только в дискурсе, с использованием множества фоновых знаний из различных областей культуры по той причине, что такие тексты зачастую состоят из множества скрытых и откровенных цитат, прецедентных текстов, реминисценций, аллюзий, метафор и т. д.

Под прецедентными текстами понимаются тексты, «значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая её предшественников и

современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [Караулов, 1987: 106].

Если рассматривать представление речевых портретов политика в популярных печатных СМИ, то с одной стороны, субстратом для речевого портрета являются разные виды монологов (монолог-обращение, монолог-мнение, монолог-точка зрения, монолог-объяснение и др.) и диалогов (интервью-беседа, интервью-рассказ) [Фещенко, 2004].

Стоит отметить, что методики научной реконструкции речевого портрета чаще всего зависят от вида и формы представления этой речи средствами публицистики. Монологическая речь предполагает приоритетность уровневого анализа текста, предусматривающего в конечном счете синтез разноуровневых речевых фактов. В свою очередь, для анализа диалогической речи политика важен не только уровневый, но и собственно коммуникативный анализ диалогов разного типа, в рамках которых речь политика всегда содержит скрытую, либо открытую оценку существующей политической реальности [Лингвополитическая персонология, 2021].

#### 7. Явная и скрытая оценочность.

Политическая коммуникация несет в себе отражение определенной системы ценностей, существующей в данном обществе, она не только информативна, но и всегда несет в себе оценку рассматриваемых реалий (например, критика или одобрение политического курса оппонента). Цель политического дискурса заключается в воздействии на адресата и побуждении его к политическим действиям, при этом объективное описание ситуации зачастую отходит на второй план.

#### 8. Агрессивность и толерантность в процессе коммуникации.

Политическая деятельность всегда представляет собой противостояние между политическими фигурами, целью которого является захват и удержание власти, однако при этом политик не может действовать в одиночку. Следовательно, для того, чтобы завоевывать и удерживать симпатии электората, ему приходится демонстрировать толерантность к

инакомыслию. Потому одним из свойств политической сферы можно считать постоянное противоречие агрессивности при отстаивании своих идей и толерантности к идеям и поступкам иных политических фигур, как единомышленников так и оппонентов [Чудинов, 2006].

Стоит отметить, что особую значимость при коммуникации имеют категории искренности и честности. Потому при оценке личности политика отношение к правде оказывается особенно актуальным. Значимость данного концепта исключительно велика в форме требования, предъявляемого к публичному политику электоратом, поскольку для того, чтобы поддержать политика в его кампании, у потенциального избирателя должна иметься достаточная доля доверия в отношении его мнений и взглядов. Однако, необходимо отметить, что правило «говори правду, будь искренен и правдив» зачастую нарушается в политической коммуникации. Несоблюдение данного правила можно воспринимать как одну из основных коммуникативных стратегий политической фигуры и, соответственно, как одну из характеристик его речевого портрета, доступную для восприятия окружающих.

Таким образом, можно сделать вывод, что политическая коммуникация достаточно противоречива. При этом всякий политический текст должен оцениваться только в рамках дискурса, и при его оценке должны учитываться конкретные условия его создания и функционирования. Дискурсивные характеристики политических текстов существенно отличаются от подобных характеристик текстов иной направленности (научной, художественной, медицинской, педагогической и др.) [Чудинов, 2006]. К таким характеристикам в политической коммуникации относятся следующие:

1. Авторство политического текста.

В политическом дискурсе, как правило, автором текста обычно считается тот, кто его произносит. Для крупных политических лидеров написанием речей и текстов зачастую занимаются штатные специалисты. Таких специалистов может быть несколько, но при этом когда политик

озвучивает или подписывает текст, он, тем самым, берет на себя ответственность за его содержание, и авторство приписывается именно ему. Адресаты текста заинтересованы в том, чтобы узнать мнение непосредственно президента, а не его сотрудников. Следовательно, возможная критика документа и его содержания, которая может последовать, будет направленно именно в адрес президента.

Ответственность за многие политические документы (например, законы), формально вообще не имеющие автора, берут на себя те структуры, от чьего имени они опубликованы. В некоторых политических жанрах (например, при публикации политических мемуаров) принято обозначать не только статусного автора текста, но и других участников его подготовки. В политической коммуникации различают несколько видов авторства текстов: собственно авторские тексты, тексты без формального автора, тексты со смещенным авторством [Чудинов, 2006].

## 2. Адресность политического текста.

Организация политического текста в значительной степени зависит от его адресата. При максимально обобщенном подходе выделяются три основных адресата политических текстов: политические единомышленники, политические оппоненты и «избиратели» (население). По количественному критерию разграничиваются индивидуальный, групповой и массовый адресат. Наибольшее распространение в политической коммуникации получают тексты, рассчитанные на массового и группового адресата. На массового получателя информации ориентированы следующие жанры: ритуальные (инаугурационное обращение, радиообращение), ориентационные (доклады, указы, соглашения) и агональные (лозунг, рекламная речь) [Чудинов, 2006].

К жанрам политических текстов, рассчитанным на группового адресата, относятся обращения, выступления на митингах, а также листовки. Политические тексты, направленные на индивидуального адресата, менее распространены. Они включают в себя, например, письма и обращения

граждан к политику, а также ответы на них. Помимо указанных видов, выделяют также непосредственное обращение к адресату и коммуникацию с использованием СМИ.

### 3. Стратегия и тактика в политической коммуникации.

Речевое воздействие осуществляется посредством коммуникативных стратегий и тактик, «суть которых заключается в операции над знаниями адресата, над его эмоциями и ценностными предпочтениями» [Панченко, Епишина, 2011: 101]. Коммуникативная стратегия и коммуникативная тактика – это планирование речевой деятельности, отбор принципов, способов и приемов, которые обеспечат достижение успеха. Под стратегией можно подразумевать планирование в обобщенном виде, а под коммуникативной тактикой – определенные способы реализации выбранной стратегии. В контексте политической коммуникации стратегия направлена на воздействие на политические взгляды адресата, с целью их изменения. Для воплощения в реальность одной стратегии политики могут прибегать к различным тактикам. Например, стратегия дискредитации кандидата может быть реализована в тактиках предсказания печальных последствий, к которым может привести его избрание, в оскорблении кандидата, его близких и дорогих для него символов, в демонстрации негативных личных качеств кандидата (некомпетентность, необразованность, лживость, жадность, несамостоятельность, непоследовательность и др.), в нелестных для кандидата отзывах о его лидерских и коммуникативных качествах.

Коммуникативная тактика реализуется через использование конкретных коммуникативных приемов или ходов. Например, тактика оскорбления может претворяться в жизнь через распространение слухов, использование специфических метафор и сопоставлений и т. д. [Чудинов, 2006].

### 4. Политический нарратив.

Политический нарратив или «сверхтекст» – это комплекс политических текстов разных жанров (лозунг, листовка, митинговая речь, телеинтервью,

партийная программа и др.), имеющих отношение к конкретному политическому событию или ситуации, которые существуют только вокруг него.

Политический нарратив всегда завершается вместе с изменением определенной политической ситуации и не может существовать вне ее. Такой нарратив формируется усилиями множества повествователей – участников политической борьбы, членов их штабов, политических аналитиков, а также представителей прессы, каждый из которых привносит в него собственные рациональные и эмоциональные оценки, по-своему интерпретируя политическую ситуацию и события, тем самым создавая в своих текстах оригинальную политическую картину мира.

Такие тексты, совокупность которых и формирует конкретный политический нарратив, создаются с определенными интенциями и намерениями, рассчитанными на определенную целевую аудиторию. Сюжет политического нарратива представляет собой последовательность определенных фактов. Политические нарративы могут обладать общими чертами, однако каждый новый нарратив по-своему отражает характер конкретной существующей политической ситуации.

Таким образом, можно заключить, что политический текст существует и функционирует в рамках определенного политического дискурса, который предопределяет такие характеристики текста, как: его авторство, адресность, реализуемые коммуникативные стратегии, тактики и ходы. Политический текст существует в тесных многообразных связях с другими текстами, входящими в соответствующий политический нарратив.

Политические тексты воспринимаются через призму восприятия участников нарратива, формирующих собственную политическую картину мира – такова специфика политической сферы, как и любой публичной коммуникативной сферы. Эта специфика накладывает отпечаток и на создание речевого портрета публичной языковой личности. Речевой портрет создается не только самой личностью – существенные коррективы в него

вносят определенны внешние по отношению к нему субъекты или комментаторы [Осетрова, 1999]. Если говорить о речевом портрете политика, то к таким субъектам можно отнести следующие:

1. Общество, в лице его представителей;
2. СМИ, в лице журналистов и прочих специалистов;
3. Оппозиция политика [Нефедова, 2012].

Влияние экспертных точек зрения данных комментаторов, через призму которых воспринимается речевой портрет, зачастую существенно искажает его.

Значительную трудность при осуществлении анализа политической риторики, для любого внешнего наблюдателя представляет то, что в его распоряжении находятся исключительно фрагментированные элементы, доступные в открытых источниках (СМИ и пр.). К тому же стоит принимать во внимание тот факт, что практически все сообщения серьёзно редактируются пресс-службами политических институтов, а после – ещё и редакторами новостных служб СМИ, что ещё более затрудняет проведение научного анализа политической риторики. Также значительное влияние на исследование политической риторики оказывает субъективное восприятие исследователя, поскольку при формировании выводов относительно риторики того или иного политического деятеля каждый исследователь опирается на собственные политические убеждения [Павлычева, 2016].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что речевой портрет политика представляет собой многогранный концепт, на восприятие которого зачастую оказывают влияние внешние факторы. Являя собой, с одной стороны, определенный системный комплекс содержательных и коммуникативных составляющих, речевой портрет политика, с другой стороны, не демонстрируется обществу напрямую. Воспринимаемый через призму собственных убеждений, а также искажаемый интерпретацией СМИ, оппозиции и общественного мнения, речевой портрет политика обретает вид приблизительной, зачастую неточной копии [Павлычева, 2016].

### 1.3. Теории и модели описания речевого портрета

На протяжении всей истории изучения понятия речевого портрета было разработано несколько схем, раскрывающих непосредственно структуру речевого портрета и дающих возможность его описать. Схемы моделирования описания речевого портрета разнообразны. Например, одна из них, разработанная Ю. Н. Карауловым [1987], в своей структуре имеет «трехуровневую модель языковой личности», состоящую из следующих уровней: вербально-семантический уровень, когнитивный уровень, прагматический уровень [цит. по: Го, Нью, 2014].

Схожую структуру имеет в своей основе другая схема описания речевого портрета, которая принадлежит исследователям М. В. Китайгородской и Н. Н. Розановой. Понимая под речевым портретом функциональную модель языковой личности, исследователи разработали определенные параметры, основываясь на которых, можно осуществить анализ данной модели:

1. Первый параметр – лексикон языковой личности. На данном уровне анализа речевого портрета оценивается владение конкретной языковой личностью лексико-грамматическим фондом языка. Для проведения оценки данного аспекта речевого портрета производится анализ запаса слов и словосочетаний, которыми оперирует в своей речи изучаемая языковая личность [Китайгородская, Розанова, 1995].

2. Второй параметр, который выдвигают исследователи – тезаурус, который репрезентирует языковую картину мира изучаемой личности. На данном этапе исследуются и анализируются черты, которые делают речевое поведение личности уникальным и узнаваемым. К таким чертам относятся используемые речевые обороты, разговорные конструкции и формулы, а также специфичная лексика.

3. Третий уровень – прагматикон. В него входят система мотивов и целей личности, а также коммуникационные роли, которых придерживается личность в процессе коммуникации. Все эти уровни соотносятся с уровнями



языковой личности, представленными в модели Ю. Н. Караулова (вербально-семантический, прагматический, когнитивный) [Караулов, 1987].

С данной моделью также соотносятся три уровня описания речевого портрета, предложенные исследовательницей М. Н. Гордеевой, которая понимает анализ речевого портрета как характеристику разных уровней реализации языковой личности [Гордеева, 2008].

Еще одним ученым, который занимался разработкой модели описания речевого портрета, был Л. П. Крысин. При описании речевого портрета русской интеллигенции он выделил отдельные характеристики, на которые следует обратить внимание при анализе речевого портрета в целом. К таким характеристикам относятся особенности языковых единиц и речевого поведения. Различные способы языкового выражения привязаны к различным условиям общения, к разным коммуникативным ситуациям, к исполнению тех или иных социальных ролей [Крысин, 1976].

Здесь необходимо отметить, что если говорить о речевом портретировании как о процедуре, то не многие исследователи придерживаются описания речевого портрета как строгой модели. В большинстве случаев рассматривается лишь отдельная его сторона, как правило, это фонетика и словоупотребление.

Очень часто исследователи и вовсе изучают лишь одну сторону речи. Так, например, М. В. Китайгородская и Н. Н. Розанова, выявляя характерные черты, отражающие речевую индивидуальность, основное внимание уделяют описанию особенностей произношения, а также анализу индивидуальных черт речи, связанных с логопедическими отклонениями. Помимо этого, исследователи обращают внимание на речевой выбор личности предпочтительного орфоэпического варианта, на фонетические пропуски, а также на выбор приемов акцентного выделения. В исследовании также уделяется внимание выявлению лексических особенностей, таких, как: использование оценочной, стилистически сниженной лексики, лексические повторы [Китайгородская, Розанова, 1995].

Итак, на основании обзора исследований в сфере речевого портретирования можно заключить, что речевой портрет – это речевые предпочтения личности, а также совокупность особенностей, которые делают её узнаваемой. Описание языкового уровня речевого портрета включает в себя характеристики единиц одного или нескольких уровней языка. Зачастую исследователи делают акцент на изучении лексического и синтаксического уровней. К сожалению, единой схемы анализа речевого портрета, как индивидуального, так и коллективного, не существует до сих пор, как не существует и эталона его составления. Однако можно выделить основные аспекты, требующие особого внимания, и на их основе описать речевое поведение отдельной личности и выявить ее характерные черты и особенности. Чаще всего особенности речевого поведения не исследуются отдельно, а рассматриваются в совокупности с языковыми.

Следующий этап развития речевого портретирования начался с появлением другого развивающегося направления в исследовании языкознания – понятия «дискурс». Развитие этого направления предоставило новую точку зрения на исследование речевого портрета языковой личности. Исследователь К. Ф. Седов [2007] предложил свою методiku, которая устанавливает связь между особенностями речи индивида (в первую очередь риторическими компетенциями) и глубинными причинами, определяющими своеобразие этих особенностей. Такой тип портрета можно назвать генезисным [Нефедова, 2012].

По мнению ученого, отдельные характеристики языковой личности соотносятся с характером отношений в семье (обуславливающим отношение личности к себе, людям вообще, родственникам, коллегам, труду) в период формирования языковой личности, типом речевой среды и субкультурной среды. А также отчасти соотносятся с психологическими чертами личности (тип темперамента, доминантность-недоминантность, мобильность-ригидность, экстраверсия-интроверсия, доминирование левого или правого полушария) [Седов, 2007]. К таким характеристикам относятся: тип речевой

культуры, состав форм речи, которые освоены языковой личностью; проявление профессиональных навыков; специфика цитатного фонда; владение нормами литературного языка и случаи отклонений от этих норм; набор речевых жанров, стратегий и тактик внутрижанрового речевого поведения [цит. по: Нефедова, 2012].

Многие исследователи посвятили свои работы изучению и анализу языковой личности политического деятеля, так что ряд исследователей предлагает собственные модели речевого портрета политика. Так, например, О. И. Асташова, рассматривая речевой портрет политика как динамический феномен, предложила модель, соотносимую с естественной параметризацией человека, и выделила три уровня описания речевого портрета.

1. Первый уровень – лингвокогнитивный. На данном уровне рассматривается и изучается ментальный параметр языковой личности политика (т. е. человек в отношении к миру), реконструируется ее идеологическая картина мира.

2. Второй уровень, коммуникативный, рассматривает поведенческий параметр (т. е. человек в отношении к другим людям). На этом этапе производится изучение коммуникативных стратегий и тактик, к которым прибегает политик с целью оказания воздействия на слушателей, а также анализируются лингвистические средства, с помощью которых выражаются данные стратегии и тактики.

3. Третий уровень, индивидуально-речевой, отражает индивидуальные особенности речи и рассматривает индивидуально-речевой параметр (человек в отношении к себе) [Асташова, 2013].

Другой исследователь, лингвист Е. В. Осетрова своих трудах анализирует речевые особенности отдельной личности, а также пытается составить коллективный речевой портрет политика на основе нескольких языковых личностей [Осетрова, 1999].

Опираясь на теорию и модель, предложенные Е. В. Осетровой для описания речевого портрета политика, можно реконструировать

динамическую матрицу речевого портрета с позиций дискурсивного подхода. Данная модель представлена в двух планах: содержательная составляющая и речевая (коммуникативная) составляющая:

1. Первый аспект данной модели речевого портрета политика – это содержательное основание. Он представляет собой информативный компонент тех политических текстов, которые публикует изучаемая политическая фигура. Данный аспект речевого портрета политика включает в себя следующие параметры:

- КО  
нцепты или ключевые слова
- М  
одель настоящего
- М  
одель будущего
- ЛО  
зунги.

2. Второй аспект модели – это коммуникативная составляющая. Изучение данного аспекта позволяет выявить и обнаружить предпочтения политика в различных аспектах политической коммуникации. Она содержит в себе такие параметры, как:

- М  
онологичность / диалогичность высказываний
- ТИ  
п речевого жанра (информативный / оценочный)
- РО  
ль агенса / коагенса
- КО  
ммуникативная успешность / речевые ошибки [цит. по: Го, Нью, 2014].

Анализ содержательной и коммуникативной стороны публичных речей изучаемой персоналии позволяет выявить и зафиксировать содержательные и эмоциональные тенденции на протяжении какого-то периода времени, а также выявить присущие данной личности речевые привычки и особенности, благодаря чему становится возможным смоделировать динамическую матрицу речевого портрета политика.

Если рассматривать содержательную сторону модели, то можно предположить, что относительно постоянными величинами в текстах лидеров различной политической направленности являются такие основные концепты, как: власть, народ, реформы, благосостояние, экономика и т. д. Также к постоянным концептам относится положительная оценка будущего, в перспективе которого – решение большинства существующих на сегодняшний день проблем. Реализация модели настоящего в речевом портрете действующих политиков, как правило, отличается позитивной оценкой, оптимизмом и акцентом на фактах о достигнутых результатах и разного рода свершениях. Тенденция, касающаяся оппозиционеров, заключается в выборе иной, критической, негативной модальности при описании действительности.

Самым специфическим объектом из всех составляющих являются лозунги. Они представляют собой «языковой анфас» политика, их цель – сделать речь данного политика содержательно узнаваемым, выделить его среди своих оппонентов. Особенно актуальным это становится в предвыборных кампаниях, где данный жанр доминирует.

Значимую роль при оценке речевого портрета личности играет коммуникативный компонент, на который, как правило, обращается больше всего внимания. Зачастую на формирование мнений и суждений о политике оказывают влияние такие категории, как: умение политика самостоятельно говорить, не читая заранее заготовленные тексты; умение и готовность вести диалог, что демонстрирует степень коммуникативной самостоятельности и оценивается аудиторией положительно; проявление агрессии или

толерантности, властности или либеральности; а также категория честности при коммуникации.

В процессе речевой коммуникации политик, как правило, обращается к двум ключевым адресатам: к обществу и к оппозиции. При этом основным адресатом является именно общество, поскольку именно за него и его расположение ведется политическая борьба. Отношение к обществу в речах политика предполагается положительное, в то время как политические соперники политика оцениваются с позиций критики [Осетрова, 1999].

Таким образом, можно сделать вывод, что для реконструкции речевого портрета публичного деятеля большое значение имеет то, какие образы двух обозначенных адресатов отражаются в его текстах.

Содержательному компоненту речевого портрета политика, состоящему из совокупности собственных речевых характеристик, присущих языковой личности политика, также уделяется пристальное внимание. К первой из данных характеристик относится предпочтительный режим коммуникации, избираемый лично политиком в большинстве случаев – монологичность либо диалогичность речи. Как правило, аудиторией положительно оценивается диалоговый режим общения, так как диалог – знак речевого действия и социальной активности. Такой прием демонстрирует, что политик открыт к взаимодействию со своей аудиторией на понятной ей языке и готов прислушаться к голосу народа. Как следствие, зачастую при подготовке к публичным выступлениям политика специалисты используют прием имитации диалога в письменных текстах программного содержания.

Если говорить о речевых жанрах, то из четырех выделяемых в научной литературе типов для политической сферы наиболее характерными считаются информативный и оценочный. Как правило, действующие политики выступают в информативном режиме, в то время как претендующие на власть политики преимущественно выбирают оценочные жанры с отрицательной модальностью.

Одной из самых важных составляющих речевого портрета публичного деятеля является та семантическая роль, в которой он представлен в текстах, описывающих его деятельность. Наиболее предпочтительной считается роль агенса, то есть лица, активно осуществляющего какое-либо действие или участвующего в какой-либо ситуации. Еще одна роль, которая часто используется в текстах, описывающих взаимоотношения партии и ее кандидата, – это роль перцептива, или объекта воздействия. Третьей ролью, наиболее заметной в текстах периода предвыборных кампаний, становится роль коагенса, которая обозначает лицо, находящееся с другим, основным субъектом в отношениях кооперации, совместного действия. Стоит отметить, что коагенсом каждый из кандидатов предпочитает видеть себя в кооперации с агенсом-обществом.

Помимо данных перечисленных параметров речевого поведения, внимание также обращается на коммуникативные удачи и неудачи публичного деятеля. Они находятся во взаимосвязи с определенными правилами речевого поведения, которые предписаны к выполнению любому члену конкретного национального языкового коллектива [Осетрова, 1999].

Особый интерес при изучении речевых портретов политиков могут представлять их идиостилевые особенности и сочетание при выстраивании речи политических традиций и современной манеры общения. Так, например, к таким особенностям социолингвист М. А. Кронгауз относит следующие: возвращение негативно-оценочной лексики, ярлыков; подмену понятий; бюрократизмы, используемые сравнительно молодыми политиками [Кронгауз, 2007].

Зачастую в речи политиков используются штампы, которые заменяют способность мыслить и позволяют сэкономить речевые усилия. В значительной мере, наиболее легко штампованность речи удастся проследить в используемых политиком слоганах и лозунгах, создание которые основывается на некоем стандартном наборе слов, так называемом

«конструкторе качеств», с помощью которых моделируются «...миниатюрные политические портреты-характеристики» [Руженцева, 2019: 59].

При анализе речевого портрета политика также стоит обратить внимание на наиболее яркие особенности речи, так называемые «диагностирующие пятна» – особенности и черты речевого поведения личности, предпочитаемые ею коммуникативные приемы и тактики, выбор и употребление которых социально маркирован. Данное метафорическое словосочетание сформулировано Т. М. Николаевой как центральное понятие в методологии создания индивидуальных и коллективных речевых портретов [Николаева, 1991].

Такая методика анализа речевых портретов представителей разных социальных групп претендует на анализ языковой личности как базового национально-культурного прототипа носителя определенного языка, составляемого на основе мировоззренческих установок, ценностных приоритетов и поведенческих реакций, отраженных в словаре, языке личности. Для того, чтобы составить комплексную характеристику изучаемой языковой личности, необходимо осуществить ее анализ на нескольких уровнях: вербально-семантическом, лингвокогнитивном (тезаурусном), а также мотивационно-прагматическом (деятельностном) [Романова, 2009].

Если обращаться к зарубежной политической лингвистике, то стоит отметить, что в контексте типологии риторических портретов наибольшее распространение получил институциональный подход. Данный подход является преобладающим в американской политической системе, при которой практически каждый политик является выдвиженцем соответствующей политической партии [цит. по: Павлычева, 2016]. Следовательно, на политика возлагается обязанность в процессе политических публичных выступлений реализовывать и проводить в жизнь риторику той партии, к которой он относится [Putnem, 2008].



В соответствии с традицией в англоязычном политическом дискурсе выделяется два типа политической риторики, приверженность к которым сразу же выдают речи политика, – консервативная и либеральная. Появление таких специфических видов политической риторики связано с оформлением политических партий консерваторов и либералов в середине XIX в.

При анализе консервативной политической риторики стоит заметить, что в речи политика её отличают следующие речевые особенности: политик обращается к «имущим», много говорит о пользе и приобретениях, делает акцент на защите достижений и предотвращении потерь. В то же время консервативная риторика подчеркивает высокую оценку политиком нынешнего положения дел, гордость за выдвинувшую его группу и уверенность в её лидерах и правильности курса [Павлычева, 2016].

Либеральная же или прогрессивная риторика, так называемая, риторика «неимущих» – риторика неудовлетворенности, которая имеет корни в недовольстве существующим положением вещей. Обычно это риторика оппозиции – той политической партии, которая активно стремится к власти. Существуют множество различных типажей портретов политиков, реализующих такую риторику. В их спектр попадают как политики-реформаторы, чьи цели подразумевают осуществление лишь частичной, выборочной трансформации системы, так и политики-революционеры, стремящиеся к полному упразднению существующей системы и замены ее, новой, лучшей. Данный вид риторики продвигает образ политика как заступника, покровителя слабых, бедных и неимущих.

Также важной частью изучения речевого портрета политика является исследование речевых стилей [Metcalf, 2004]. Так, если рассматривать речевые стили американских президентов, то можно многое узнать об их «американских идеалах», поскольку в каждой публичной речи президента отражается его своего рода американское идеальное видение проблемы или политического вопроса [цит. по: Павлычева, 2016].

Исследователь М. Патнем считает, что в процессе коммуникации существует тенденция индивидов судить о своих собственных заявлениях и сообщениях как об убеждении, а заявления противоположной стороны считать пропагандой [Патнем, 2008]. Это убеждение легло в теоретическую основу типологии речевых портретов политиков, разработанную данным исследователем. Каждый участник политической коммуникации воспринимает собственные аргументы как более обоснованные, а аргументацию другой стороны – как голословную пропаганду, особенно при взаимодействии с политическими противниками. В большинстве случаев, речи и выступления политических деятелей представляют собой политическую пропаганду или идеологическую обработку, и, следовательно, в глазах общества она представляет собой что-то, к чему следует априори относиться отрицательно.

При анализе современной политической риторики М. Патнем [2008] отмечает, что её средства и приёмы становятся всё более и более изощренными по мере того, как развивается общество. Политические деятели прошлого зачастую полагались исключительно на интеллект, остроумие и на другие личные речевые навыки. В настоящее время при подготовке политических сообщений активно используются компьютерные программы, позволяющие создать любое сообщение и мгновенно распространить его.

В современной политической коммуникации каждый ее участник обладает возможностью объединить методы риторики, психологические приемы и новые технологии пропаганды для воздействия на политических противников. Потому в основании построения речевого портрета должна лежать концентрация на том, что говорит политик и как. На этом основании можно выявить стандартный риторический образец, расширить который можно, проанализировав используемые политиком метафоры, специфические приёмы речи, отвлекающие маневры и т. п.

Таким образом, только комплексный подход может дать возможность составить личный речевой портрет политика.

## Выводы по главе 1

Таким образом, на основании изученной литературы можно сделать вывод о том, что речевой портрет представляет актуальный предмет лингвистических исследований. Речевой портрет – это совокупность речевых предпочтений личности в процессе коммуникации в конкретных обстоятельствах для реализации определенных коммуникативных намерений и стратегий воздействия на аудиторию. Основателем данного концепта стал М. В. Панов, предложивший в середине 60-х гг. XX в. идею фонетического портрета.

Существует множество определений речевого портрета, а также смежных терминов, для разграничения которых стоит придерживаться ряда постулатов, таких, как:

1. Процедура речевого портретирования основывается на доступных для непосредственного наблюдения фактах;

2. Речевой портрет моделируется на материале комплекса дискурсивных практик, формирующих речевое поведение изучаемого индивида (группы), а не на удобных для интерпретации материалах;

3. Речевой портрет не является продуктом деятельности исследователя, он создается до того, как становится объектом исследования. В его моделировании принимают участие как непосредственно сам индивид, так и социальная или профессиональная группа, СМИ и политические имидж-мейкеры, а также, в отдельных случаях, социум.

Особый интерес для исследований представляет политический дискурс. Основной целью политической коммуникации является пропаганда тех или иных идей, поэтому данный вид коммуникации как отражает существующую реальность, так и оказывает эмоциональное воздействие адресата, преобразует существующую в его сознании политическую картину мира. Изучение мышления политиков по речевым данным, а также составление их речевого портрета является предметом изучения политической лингвистики. Политическому дискурсу свойственна высокая степень публичности.

Речевое поведение отдельного политика уникально и в то же время обладает общими чертами. Политическая коммуникация весьма противоречива, и каждый текст в рамках политического дискурса отличается от подобных характеристик текстов иной направленности. К таким характеристикам политической коммуникации можно отнести:

1. Неопределенность авторства текстов. Так как определить непосредственного автора политических текстов не всегда представляется возможным, то, как правило, авторство приписывается той личности, которая его озвучивает и берет на себя ответственность за него.

2. Адресность. Выделяются три ключевых адресата политических текстов: политические союзники и единомышленники, политическая оппозиция и население или общество. По количественному критерию можно выделить также три типа адресатов: индивидуальный, групповой и массовый.

3. Использование стратегий и тактик в политической коммуникации. Участники политической коммуникации зачастую планируют свою речевую деятельность, применяя определенные коммуникативные стратегии и тактики, отбирая принципы, способы и приемы, направленные на достижение успеха. Стратегии ориентированы на изменение политических взглядов адресата, для их реализации используются конкретные способы – тактики.

4. Политический нарратив. Вся совокупность политических текстов разных жанров, сконцентрированных вокруг определенного политического события, представляют собой политический нарратив, который всегда существует в определенной политической ситуации и завершается вместе с изменением ситуации.

С учетом выделенных особенностей, присущих политической коммуникации, многие исследователи занимались попыткой описания речевого портрета политика. Как правило, исследователи делают акцент на изучении одного или нескольких уровней языка, однако при этом стоит

отметить, что до сих пор не разработано единой схемы анализа речевого портрета, как индивидуального, так и коллективного.

Тем не менее, можно описать речевое поведение отдельной личности на основе некоторых аспектов, требующих особого внимания. Как правило, характерные черты речевого поведения личности изучаются в комплексе с языковыми особенностями.

Для данного исследования выбрана модель, предложенная Е. В. Осетровой, раскрывающая структуру речевого портрета и дающая возможность его описать.

Данная модель представлена в двух планах: содержательная составляющая и речевая (коммуникативная) составляющая.

1. Содержательное основание (информативная сторона текстов политика). Данный аспект речевого портрета включает в себя: концепты или ключевые слова, модель настоящего, модель будущего, лозунги.

2. Коммуникативное основание. В этом аспекте отражены речевые предпочтения исследуемой персоналии в различных аспектах политической коммуникации. Сюда входят: монологичность / диалогичность высказываний; тип речевого жанра (информативный / оценочный); роль агенса / коагенса; коммуникативная успешность / речевые ошибки.

Данная модель легла в основу описания речевого портрета президента США Джо Байдена, который представлен в следующей главе.

## Глава 2. Речевой портрет Дж. Байдена

### 2.1. Политический путь Дж. Байдена: краткий экскурс в биографию политика

Целью данного исследования является описание речевого портрета американского государственного и политического деятеля, действующего 46-го президента США с 20 января 2021 г. Джо Байдена. Данный политик является действующим президентом США и потому представляет актуальный интерес для изучения.

Перед тем, как приступить непосредственно к описанию речевого портрета данного политика, необходимо сделать краткий экскурс в его биографию с целью получения представления о том, какие факторы повлияли на формирование речевого поведения и имиджа Джо Байдена.

Джозеф Робинетт (Джо) Байден-младший – 46-й президент Соединенных Штатов и 47-й вице-президент Соединенных Штатов (2009–2017 гг.) в демократической администрации президента Барака Обамы [Duignan, 2023], появился на свет 20 ноября 1942 г. в Скрантоне, штат Пенсильвания, в семье Джозефа Робинетта Байдена-старшего (1915–2002 гг.) и Кэтрин Юджинии (Джин) Финнеган (1917–2010 гг.) в католической семье ирландско-английского происхождения [Тасс, 2023]. Он был старшим из четверых детей католиков, происходивших из британских и североирландских семей.

Окончив среднюю общеобразовательную школу Святой Елены в Уилмингтоне, штат Делавэр, Байден поступил на подготовительное отделение частного колледжа в «Академия Арчмер» в Клеймонте, Делавэр. Позже обучался в Делавэрском университете, который окончил в 1965 г., получив степень бакалавра в истории и политологии. В 1968 г. Байден окончил юридическую школу Сиракузского университета в штате Нью-Йорк со степенью доктора права.

В 1969 г., начав свой профессиональный путь, Байден вступил в Уилмингтонскую коллегия адвокатов, а спустя несколько месяцев он стал клерком в юридической компании под началом директора-республиканца.

Вступив в полученную должность, Джо Байден заинтересовался политикой, и он склонился к программе Демократической партии США. Новые взгляды стали причиной увольнения и организации собственной фирмы, занимавшейся гражданскими и уголовными разбирательствами, а также участия в выборах в Ньюкаслский управляющий совет округа.

В 1970 г. Байден был избран членом Совета округа Ньюкасл от 4-го избирательного округа. Его предшественник, республиканец Генри Р. Фолсом предпочёл баллотироваться в члены совета от 5-го округа. 5 января 1971 г. Байден принёс присягу. В совете он запомнился как убеждённый противник строительства высокоскоростных магистралей на территории своего округа. 1 января 1973 г. Байден подал в отставку из окружного совета в связи с избранием в Сенат США [РИА-Новости, 2023].

Опыт, приобретенный в молодости, помог Байдену в 30-летнем возрасте стать сенатором и с тех пор он регулярно побеждал на голосовании и являлся представителем штата Делавэр. Политик занял 6-е место в списке самых молодых сенаторов в истории США. На этом посту стал инициатором приема законопроектов об усилении ответственности за домогательства к женщинам и о проверке личных сведений покупателей огнестрельного оружия. Также его поддержку получили инициативы по контролю над парниковыми газами и углеродными выбросами.

В 1988 г. участие Джо в президентской гонке не привело к успеху. Причиной провала стало обвинение в плагиате речи Нила Киннока, бывшего лидером британских лейбористов. На протяжении нескольких лет политик руководил судебным комитетом и отделом международных отношений верхней палаты и в 1990-х гг. участвовал в принятии резолюции по финансированию Нагорного Карабаха и Армении. В начале 2000-х гг. протестовал против инициатив главы государства Джорджа Буша-

младшего и его намерений в одностороннем порядке выйти из неограниченного советско-американского Договора об ограничении систем противоракетной обороны.

В 2008 г., являясь одним из самых опытных деятелей Сената, Байден добился выдвижения своей кандидатуры на президентских выборах от партии демократов. Однако в начале гонки снялся с внутреннего голосования и сосредоточился на том, чтобы снова попасть в Конгресс.

Параллельно с этой кампанией имя и фото Байдена появились на предвыборном сайте Барака Обамы, и в январе 2009 г. политик стал 47-м вице-президентом США. В новой должности политик взял на себя роль закулисного советника, подвергавшего сомнению правительственные решения и заставлявшего министров думать и спорить. В 2012-м Обама и Байден были переизбраны на второй срок, мандат до 20 января 2017-го г.

25 апреля 2019 г. Байден начал предвыборную кампанию, отказавшись от привычной должности сенатора и оставив недавно созданный противораковый фонд. Дональд Трамп, который решил баллотироваться на второй срок, скептически отнесся к этому, заявив, что «сонный Джо» «не сможет справиться с работой президента». В ответ Байден обвинил действующего главу Белого дома в поддержке интересов исключительно состоятельных американцев и назвал Трампа «самым коррумпированным президентом в современной американской истории» [Duignan, 2023].

В предвыборной программе бывший сенатор делал упор на обязательном медицинском страховании, контроле над ростом цен на лекарства, разрешении на аборты, однополые браки и службу трансгендеров в американской армии. Также в списке обещаний – возврат к прежней минимальной ставке налога на доход граждан в 39,6 % и обеспечение налоговых льгот для среднего класса. Не менее важные пункты программы – это «гуманная иммиграционная политика», снятие ограничений для иммигрантов из исламских стран и увеличение ежегодного лимита беженцев, восстановление членства в ВОЗ и переход на экологически чистые источники



энергии. Что касается внешнеполитической программы, то Байден был намерен усилить давление на Россию, вывести войска США из Афганистана и пр.

Национальный съезд Демократической партии утвердил его своим кандидатом в президенты. Претендентом на пост вице-президента стала Камала Харрис, сенатор от штата Калифорния.

7 ноября 2020 г. Джо Байден фактически одержал победу в президентской гонке. Благодаря лидерству в «колеблющейся» Пенсильвании политик получил 290 голосов выборщиков из 270 необходимых для победы. Его оппонент Дональд Трамп получил только 214 голосов. Месяцем позднее он был окончательно объявлен победителем.

Во время обращения к избирателям в Лос-Анджелесе, которое транслировалось в эфире американских телеканалов, Байден перепутал жену с сестрой: представляя собравшимся свою сестру Валери, он указал рукой на супругу. Странные оговорки Джозефа во время выступлений вызывали вопросы к его здоровью. Подозрения в деменции вполне оправданы, отмечали в прессе. Но, по заявлениям политика, врач не обнаружил у него никаких признаков болезни Альцгеймера.

20 января 2021 г. 78-летний Джо Байден вступил в должность президента страны, став самым пожилым президентом США, избранным на первый срок [Тасс, 2023]. Основной задачей нового руководителя была названа борьба с коронавирусной инфекцией и ее последствиями. Политик заявил, что в случае продолжения пандемии он повторит жесткий общенациональный карантин.

За первые дни своего президентства он подписал 17 указов, касающихся внутренней политики в том числе – что на порядок больше, чем его предшественники в первые несколько месяцев.

## 2.2. Содержательная составляющая речевого портрета Дж. Байдена

В данном исследовании для описания речевого портрета Джо Байдена избрана теория и модель, предложенные Е. В. Осетровой [1999] для описания речевого портрета политика, опираясь на которую можно реконструировать динамическую матрицу речевого портрета с позиций дискурсивного подхода. В соответствии с этой моделью речевой портрет политика можно описать с позиций двух составляющих.

Содержательная составляющая представляет собой информативную часть тех текстов, которые публикуются изучаемой политической фигурой. Данный аспект речевого портрета включает в себя такие параметры, как:

- КО  
нцепты или ключевые слова
- М  
одедь настоящего
- М  
одедь будущего
- ЛО  
зунги.

Коммуникативная составляющая отражает предпочтения исследуемой личности в различных аспектах политической коммуникации. Она включает:

- М  
онологичность / диалогичность высказываний
- ТИ  
п речевого жанра (информативный / оценочный)
- РО  
ль агенса / коагенса
- КО  
ммуникативная успешность / речевые ошибки [Осетрова, 1999].

Данная модель, предложенная Е. В. Осетровой, использована в качестве основы для описания речевого портрета Джо Байдена на основе анализа его публичных выступлений с момента вступления в должность президента США (2021–2022 гг.).

Рассмотрим речевой портрет Джо Байдена, выделяя ключевые особенности его речевого поведения.

Если говорить о первом аспекте моделирования речевого портрета – о содержательном основании, то к основным **концептам и ключевым словам**, наиболее часто встречаемым в речи Байдена, можно отнести следующие: *демократия, патриотизм, нация, Америка*. Апеллируя к данным концептам на протяжении всего изучаемого периода, Джо Байден, тем самым, подчеркивает свою принадлежность к демократической партии, а также позицию, которую желает занимать в глазах избирателей – политика, который разделяет те ценности, которые важны для его избирателей. Можно предположить, что таким образом Байден стремится создать образ президента, который заботится о стране, и, тем самым, завоевать доверие избирателей.

Оригинал	Перевод
<i>Democracy has prevailed</i> [Joe Biden's Inaugural Address, 2021]	<i>Демократия восторжествовала</i>
<i>Fighting to defend democracy</i> [President Joe Biden's Foreign Policy Speech, 2021]	<i>Борьба за защиту демократии</i>
<i>We have to protect our democracy.</i> [Remarks by President Biden on Inflation and Actions Taken to Lower Prices and Address Supply Chain Challenges, 2022]	<i>Мы должны защитить нашу демократию</i>
<i>American democracy is an ongoing struggle to live up to our highest ideals</i> [Remarks by President Biden at The Summit for Democracy Opening Session, 2021]	<i>Американская демократия – это непрекращающаяся борьба за соответствие нашим высшим идеалам</i>

<i>Democracy was put to a test</i> [Remarks by President Biden on Protecting the Sacred, Constitutional Right to Vote, 2021]	<i>Демократия подверглась испытанию</i>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

Вполне ожидаемо и предсказуемо для речи американского президента, речи Джо Байдена наполнены патриотичными высказываниями, обращениями и призывами к американской нации:

Оригинал	Перевод
<i>The American people</i> [President Joe Biden's Remarks on the Economy, 2021]	<i>Американский народ</i>
<i>You're patriots / You all are patriots.</i> [Remarks by President Biden at the Office of the Director of National Intelligence, 2021]	<i>Вы патриоты / Вы все патриоты</i>
<i>Rebuilding the nation, revitalizing our democracy, and winning the future for America</i> [Remarks by President Biden in Address to a Joint Session of Congress, 2021]	<i>Восстановление нации, возрождение нашей демократии и завоевание будущего для Америки</i>
<i>It's a patriotic responsibility</i> [Remarks by President Biden in Press Gaggle, 2021]	<i>Это ответственность патриотов</i>

Подчеркивание уникальности американской нации – яркая особенность речевого поведения президента США:

Оригинал	Перевод
<i>We're unique as a country</i> [Remarks by President Biden in Press Conference, 2021]	<i>Мы уникальны как страна</i>
<i>We're unique in all the world</i> [Remarks by President Biden at the Dedication of the Dodd Center for Human Rights, 2021] / <i>We're unique in the world</i> [Remarks by President Biden at an Annual Memorial Day Service, 2021]	<i>Мы уникальны во всем мире / Мы уникальны в мире</i>
<i>We're the only nation in the world that's come out of every crisis stronger than we went into the crisis</i> [Remarks by President Biden in Press Conference, 2022]	<i>Мы единственная нация в мире, которая выходила из каждого кризиса сильнее, чем прежде</i>

Постепенно, с течением времени, к уже упомянутым концептам добавляются другие. Так, в 2022 г. к наиболее часто используемым концептам и ключевым словам в речах Джо Байдена также можно добавить следующие: *агрессия, конфликт, война, вторжение*. Такое изменение в риторике президента США связано с обострением внешнеполитической ситуации по причине конфликта России и Украины, в котором США поддержали Украину. Таким образом, Байден демонстрирует свою позицию и позицию страны в данном вопросе, подчеркивая своей отношение к действиям России такими эпитетами, как: *агрессия, жестокая неспровоцированная война, насилие, хаос, вторжение, нападение, нарушение международного права*.

Оригинал	Перевод
<i>Putin's <b>brutal and unprovoked war against Ukraine</b></i> [Remarks by President Biden at the Inaugural Ceremony of the Ninth Summit of the Americas, 2022]	<i>Жестокая и неспровоцированная война Путина против Украины</i>
<i>Putin has unleashed <b>violence and chaos</b></i> . [State of the Union address, 2022]	<i>Путин развязал насилие и хаос</i>
<i>Russia's <b>brutal invasion of Ukraine</b></i> [Remarks by President Biden and President Zelensky of Ukraine in Joint Press Conference, 2022]	<i>Жестокое вторжение России в Украину</i>
<i><b>Brutal invasion / Russian aggression / Russia is the aggressor</b></i> [Remarks by President Biden on the Request to Congress for Additional Funding to Support Ukraine, 2022] / <i>There is no question that Russia is the <b>aggressor</b></i> [Remarks by President Biden Announcing Response to Russian Actions in Ukraine, 2022]	<i>Жестокое вторжение / Российская агрессия / Россия – агрессор / Нет никаких сомнений в том, что Россия является агрессором</i>
<i><b>A brutal assault / A flagrant violation of international law / Putin is the aggressor</b></i> /	<i>Жестокое нападение / Вопиющее нарушение международного права /</i>

<i>Russia's aggressive action</i> [Remarks by President Biden on Russia's Unprovoked and Unjustified Attack on Ukraine, 2022] / <i>Flagrant violation of international law</i> [Statement from President Biden on Russia's Sham Referenda in Ukraine, 2022]	Путин – агрессор / Агрессивные действия России / Вопиющее нарушение международного права
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

Таким образом, президент США демонстрирует ту позицию, которую заняла страна в условиях текущей внешнеполитической ситуации, а также личное отношение Байдена в отношении разворачивающегося конфликта. Так, Байден подчеркивает поддержку, оказываемую Украине, и осуждает действия России и российского президента В. В. Путина. Частота использования данных концептов указывает на значимость данной ситуации для политики этого периода.

Следующий аспект речевого портретирования, в соответствии с моделью Е. В. Осетровой, это **модель настоящего**, представленная в речи изучаемой личности.

Если рассматривать модель настоящего, которую формирует и презентует Джо Байден в своих речах, особенно на раннем этапе его президентства, то можно отметить, что настоящее представляется в довольно негативном свете. В первую очередь это касается тех проблем, которые существуют на момент произнесения данных речей: *пандемия, кризис, неравенство, расизм, насилие с применением огнестрельного оружия.*

Оригинал	Перевод
<i>A horrible plague followed by two years of COVID / A devastating pandemic</i> [Remarks by President Biden at the White House Correspondents' Association Dinner, 2022]	Ужасная чума, за которой последовали два года COVID / Разрушительная пандемия
<i>Systemic racism and the scourge of white supremacy</i> [President Joe Biden's Foreign Policy Speech, 2021] / <i>White supremacy</i> [Remarks by President Biden at the United We Stand Summit, 2022]	Системный расизм и бедствие превосходства белой расы / Превосходство белых

<i>The scourge of <b>gun violence</b></i> [Statement by President Joe Biden Marking Four Years Since the Attack on Pittsburgh's Tree of Life Synagogue, 2022]	<i>Бич насилия с применением огнестрельного оружия</i>
<i><b>Inequity</b> continues to rise</i> [Remarks by President Biden at the Inaugural Ceremony of the Ninth Summit of the Americas, 2022]	<i>Неравенство продолжает расти</i>

Часто упоминаемыми проблемами также являются: *закрытие школ, бизнесов, больниц, а также климатический и экономический кризис.*

<b>Оригинал</b>	<b>Перевод</b>
<i>Hospitals are <b>out of beds</b> / Businesses are <b>closed</b></i> [President Joe Biden's full address on his Covid-19 response plan, 2021]	<i>В больницах не хватает коек / предприятия закрыты</i>
<i><b>Political extremism, domestic terrorism</b> / A raging <b>virus</b> / The sting of systemic <b>racism</b></i> [Joe Biden's Inaugural Address, 2021]	<i>Политический экстремизм, внутренний терроризм / свирепствующий вирус / системный расизм</i>
<i>The <b>crisis of violence</b> against Native Americans</i> [Remarks by President Biden at the Tribal Nations Summit, 2021]	<i>Кризис насилия в отношении коренных американцев</i>
<i>Growing housing <b>crisis</b></i> [President Joe Biden signs executive orders to address economic crisis, 2021]	<i>Нарастающий жилищный кризис</i>
<i><b>Climate crisis</b></i> [Remarks by President Biden Before Signing Executive Actions on Tackling Climate Change, Creating Jobs, and Restoring Scientific Integrity, 2021]	<i>Климатический кризис</i>

В своих публичных выступлениях Джо Байден уделяет значительное внимание перечислению проблем общества, демонстрируя, что он имеет полное представление о социальных условиях, в которых живут его избиратели, и намерен решить эти проблемы. Использование данного коммуникативного средства направлено на повышение доверия к президенту

в глазах общественности и, как следствие, удержание имеющейся политической власти.

Описывая современную действительность, Джо Байден неоднократно использует такие выражения и эпитеты, как: *непростые времена, испытания, кризисы, беспокойство, страдания, трагедия*.

Оригинал	Перевод
<i>This is a time of <b>testing</b> / We're going to be <b>tested</b> / Today's and tomorrow's <b>challenges</b></i> [Joe Biden's Inaugural Address, 2021]	<i>Это время испытаний / Нас ждут испытания / Сегодняшние и завтрашние вызовы</i>
<i>The <b>anxiety</b> about what's going to happen next</i> [Remarks by President Biden on the American Rescue Plan and Signing of Executive Orders, 2021]	<i>Беспокойство о том, что будет дальше</i>
<i>The cascading <b>crises</b> of our era</i> [Joe Biden's Inaugural Address, 2021]	<i>Каскадные кризисы нашей эпохи</i>
<i>A lot of America is <b>hurting</b></i> [Remarks by President Biden on the American Rescue Plan and Signing of Executive Orders, 2021]	<i>Большая часть Америки страдает</i>

Делая акцент на трудностях, которые переживает общество, президент США обращается к метафоре «тьмы». В архетипических метафорах свет ассоциируется со способностью видеть, теплом, жизнью; в то время как тьма связана со страхом перед неизвестностью, холодом, уязвимостью, смертью [Уилрайт, 1990]:

Оригинал	Перевод
<i>One of the <b>darkest</b> chapters in our nation's history</i> [Remarks by President Biden on Inflation and Actions Taken to Lower Prices and Address Supply Chain Challenges, 2022]	<i>Одна из самых темных глав в истории нашей страны</i>
<i>A year of <b>darkness</b></i> [President Joe Biden's Remarks on the Economy, 2021]	<i>Год тьмы</i>
<i>A <b>dark</b> winter of this pandemic</i> [President Joe Biden's full address on his	<i>Темная зима этой пандемии</i>



Covid-19 response plan, 2021]	
-------------------------------	--

Анализируя речевое поведение Джо Байдена можно отметить, что к одной из наиболее заметных черт его речи относится постоянное подчеркивание негативной оценки образа настоящего при помощи цифр. Таким образом, Байден использует фактические данные для подтверждения СВОИХ СЛОВ:

Оригинал	Перевод
<i>A million people have died</i> [Remarks by President Biden at the Presidential Rank Awards Virtual Ceremony, 2022]	<i>Миллион человек погибли</i>
<i>Over a million lives lost in America alone</i> [Remarks by President Biden in Christmas Address to the Nation, 2022]	<i>Только в Америке потеряно более миллиона жизней</i>
<i>900,000 more Americans filed for unemployment</i> [Remarks by President Biden on the American Rescue Plan and Signing of Executive Orders, 2021]	<i>Еще 900 000 американцев подали заявления на пособие по безработице</i>
<i>250 other Americans were shot dead in the streets of America</i> [Remarks by President Biden in Address to a Joint Session of Congress, 2021]	<i>Еще 250 американцев застрелены на улицах Америки</i>
<i>Since the beginning of this pandemic, 400,000 small businesses have closed</i> [Remarks by President Biden on Helping Small Businesses, 2021]	<i>С начала этой пандемии закрылось 400 000 малых предприятий.</i>
<i>10 lives have been lost</i> [Remarks by President Biden on the Shooting in Boulder, Colorado, 2021]	<i>Погибло 10 человек</i>

Тем не менее, на контрасте с негативной оценкой настоящего, Байден неоднократно обращается к истории страны, подчеркивая, что страна уже не раз сталкивалась с подобными и более тяжелыми испытаниями и успешно их преодолевала. Взгляд в прошлое, обращение к истории и к тем трудностям, которые встретила и преодолела страна, – частый мотив в риторике Байдена:

Оригинал	Перевод
<i>For the <b>ages</b> America has been <b>tested</b> / Our history <b>constant struggle</b> / Our better angels have always prevailed</i> [Joe Biden's Inaugural Address, 2021]	<i>На протяжении веков Америка подвергалась испытаниям / Наша постоянная историческая борьба / Наши лучшие ангелы всегда побеждали</i>
<i><b>Throughout our history, we've learned this lesson:</b> When dictators do not pay a price for their aggression, they cause more chaos</i> [State of the Union address, 2022]	<i>На протяжении всей нашей истории мы извлекали этот урок: когда диктаторы не платят за свою агрессию, они сеют еще больший хаос</i>
<i><b>Throughout our history, we've been tested</b> as a people and as a nation. / We've come <b>through better and stronger</b> because we stay together as the United States of America</i> [Remarks by President Biden on the Fight Against COVID-19, 2021]	<i>На протяжении всей нашей истории мы подвергались испытаниям как народ и нация / Мы стали лучше и сильнее, потому что остаемся вместе как Соединенные Штаты Америки</i>

Называя текущее время «моментом» который страна должна «встретить», Байден обращается к гражданам страны, призывая не сдаваться перед трудностями, и утверждает, что, пережив текущий тяжелый период времени, страна станет еще сильнее, чем прежде:

Оригинал	Перевод
<i>We must meet the new <b>moment</b></i> [Remarks by President Biden on America's Place in the World, 2021]	<i>Мы должны встретить новый момент</i>
<i>Our historic <b>moment</b>. And we must meet this <b>moment</b> as the United States of America</i> [Joe Biden's Inaugural Address, 2021]	<i>Наш исторический момент. И мы должны встретить этот момент как Соединенные Штаты Америки</i>
<i>This is <b>our moment to meet</b> and overcome the challenges of our time</i> [State of the Union address, 2022]	<i>Это наш момент встретиться с вызовами нашего времени и преодолеть их</i>
<i>We will <b>meet this moment</b></i> [Remarks by President Biden at the 2022 Kennedy Center Honorees Reception, 2022]	<i>Мы встретим этот момент</i>

Подчеркивая важность данного этапа времени, Байден называет его *переломным моментом, переломным этапом истории*. Так, президент США

указывает на то, что текущее положение дел со всеми проблемами современного общества является временным, и в будущем предстоят изменения, которые Байден собирается привнести своей деятельностью на посту президента.

Оригинал	Перевод
<i>We're at a <b>significant inflection point</b> in world history</i> [Remarks by President Biden at United States Coast Guard Academy's 140th Commencement Exercises, 2021]	<i>Мы находимся на важном переломном этапе мировой истории</i>
<i>We're at a <b>great inflection point</b> in American history</i> [Remarks by President Biden on a Future Made in America, 2021]	<i>Мы находимся на переломном этапе американской истории</i>
<i>A reckoning, <b>an inflection point</b>, like we're facing right now as a nation</i> [Remarks by President Biden Commemorating the 100th Anniversary of the Tulsa Race Massacre, 2021]	<i>Переломный момент, с которым мы сталкиваемся прямо сейчас как нация</i>
<i>I believe we're at an <b>inflection point</b> in this country</i> [Remarks by President Biden delivers on the economy, 2021]	<i>Я считаю, что наша страна находится на переломном моменте.</i>

Установка на преодоление трудностей – главный мотив в формировании образа настоящего в риторике Джо Байдена. В контексте преодоления трудностей президент США неоднократно подчеркивает и обращается к качествам, свойственным, по мнению Байдена, нации, а также к тем ценностям, которые представляют наибольшую важность для них и благодаря которым становится возможным преодоление тяжелых времен. Среди таких ценностей и качества Байден называет следующие: *свобода, честь, оптимизм, стойкость*.

Оригинал	Перевод
<i>Our <b>capability, readiness, and resilience</b></i> [Remarks by President Biden on America's Place in the World, 2021]	<i>Наши возможности, готовность и жизнестойкость</i>
<i>We see bright spots all across the</i>	<i>Мы видим лучи света по всей</i>

country: the <b>strength</b> , the <b>determination</b> , the <b>resilience</b> that's long defined America. [Remarks by President Biden in Christmas Address to the Nation, 2022]	стране: сила, решительность, жизнестойкость, которые долгое время определяли Америку
There are simply some <b>core values and beliefs</b> that should bring us together as Americans. One of them is standing together against hate, against racism [Remarks by President Biden at Emory University, 2021]	Существуют основные ценности и убеждения, которые должны объединить нас как американцев. Один из них – объединение против ненависти, против расизма

Таким образом, Байден формирует в своих речах положительный образ нации и подчеркивает свое отношение к избирателям для того, чтобы завоевать их доверие и расположение.

Стоит отметить, что постепенно, с течением времени, описание настоящего в речевом портрете Джо Байдена меняется. Образ настоящего формируется в более позитивном ключе, что Байден связывает с теми действиями, которые осуществил он и его администрация. Президент США неоднократно подчеркивает достигнутые успехи, и таким образом дает оценку эффективности и успешности своего политического курса. В этом контексте Байден использует такие выражения, как: *прогресс, улучшения, изменения*.

Оригинал	Перевод
<i>We're making some <b>real progress</b> now</i> [Remarks by President Biden on the Anniversary of the COVID-19 Shutdown, 2021]	<i>Сейчас мы добиваемся реального прогресса</i>
<i>We're making <b>improvements</b></i> [Remarks by President Biden Before Meeting on COVID-19, 2022]	<i>Мы вносим улучшения</i>
<i>We're surely making <b>progress</b>. Things are getting better</i> [Remarks by President Biden in Christmas Address to the Nation, 2022]	<i>Мы, несомненно, добиваемся прогресса. Дела идут на поправку</i>
<i>History is <b>made</b>. Lives are <b>changed</b></i>	<i>История вершится. Жизни</i>

[Remarks by President Biden on the Inflation Reduction Act of 2022, 2022]	<i>меняются</i>
<i>We've made <b>historic progress</b></i> [Remarks by President Biden at the Third Meeting of the White House Competition Council, 2022]	<i>Мы добились исторического прогресса</i>
<i>We have made a <b>gigantic change</b></i> [Remarks by President Biden in a CNN Town Hall with Anderson Cooper (a) 2021]	<i>Мы произвели значительные изменения</i>

Подчеркивая положительную динамику образа настоящего, Байден делает акцент на контрасте между текущей ситуацией и положением дел на момент его вступления в должность президента. Можно сделать вывод, что с помощью такого противопоставления, таким образом, Джо Байден демонстрирует эффективность своего политического курса с целью получения одобрения избирателей и удержания власти. Также можно предположить, что таким образом он между строк проводит сравнение в свою пользу между собой и предшественником на посту президента.

<b>Оригинал</b>	<b>Перевод</b>
<i><b>When I took office, this economy was in ruins</b> / Today, we're in a much better place</i> [Remarks by President Biden at a Pennsylvania Democratic Party Reception, 2022]	<i>Когда я вступил в должность, эта экономика лежала в руинах / Сегодня ситуация намного лучше</i>
<i>We've <b>brought this economy back from a cold start</b></i> [Remarks by President Biden on the Build Back Better Agenda, 2021]	<i>Мы подняли экономику с нуля</i>
<i>We've laid an economic foundation that's <b>historically strong</b></i> [Remarks by President Biden on the May Jobs Report, 2022]	<i>Мы заложили исторически прочный экономический фундамент</i>
<i>We <b>created more jobs</b> in the first six months of my – our administration <b>than any time in American history</b></i> [Remarks by President Biden in a CNN Town Hall with Don Lemon, 2021]	<i>За первые шесть месяцев моей работы – работы нашей администрации, мы создали больше рабочих мест, чем когда-либо в американской истории</i>
<i>Hunger is already <b>sharply down</b> in the</i>	<i>Голод в Соединенных Штатах</i>

<i>United States / Job creation is soaring. The economy is growing</i> [Remarks by President Biden on His Administration's Implementation of the American Rescue Plan, 2021]	<i>уже резко сократился / Рабочие места стремительно растут. Экономика растет</i>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

Для того чтобы подчеркнуть прогресс, достигнутый с момента, когда Байден занял должность президента, также используются цифры:

Оригинал	Перевод
<i>600,000 new manufacturing jobs created since I took office</i> [Remarks by President Biden on the May Jobs Report, 2022]	<i>С тех пор как я вступил в должность, создано 600 000 новых рабочих мест на производстве</i>
<i>We added another 390,000 jobs last month; 8,700,000 new jobs since I took office</i> [Remarks by President Biden on Inflation and Actions Taken to Lower Prices and Address Supply Chain Challenges, 2022]	<i>В прошлом месяце мы добавили еще 390 000 рабочих мест; 8 700 000 новых рабочих мест с тех пор, как я вступил в должность</i>
<i>Americans applied to start 5.4 million new businesses, 20 percent more than any other year on record.</i> [Remarks by President Biden Before Meeting with Small-Business Owners, 2022]	<i>Американцы подали заявки на открытие 5,4 миллиона новых предприятий, что на 20 процентов больше, чем в любой другой год за всю историю наблюдений.</i>

Контраст между ситуацией на момент начала президентского срока Байдена и текущим положением дел также подчеркивается метафорами «света», как противопоставление использованным ранее метафорам «тьмы»:

Оригинал	Перевод
<i>There is hope and light of better days ahead</i> [Remarks by President Biden on the Anniversary of the COVID-19 Shutdown, 2021]	<i>Впереди есть свет надежда на лучшие времена</i>
<i>Finding light in the darkness is a very American thing to do</i> [Remarks by President Biden on the Anniversary of the COVID-19 Shutdown, 2021]	<i>Находить свет во тьме – это очень по-американски</i>

Можно предположить, что Байден закладывает мысль о том, что тьма, как и несчастливый период в жизни страны – преходящее явление, за которым последует возвращение к свету и былому благополучию.

Еще одним аспектом содержательной составляющей речевого портрета политика в соответствии с моделью, предложенной Е. В. Осетровой, является **модель будущего**, формируемая в речах изучаемой политической фигуры.

Что касается модели будущего, представленной в речевом портрете Джо Байдена, то можно отметить, что вопреки ожиданиям данный образ не рисуется исключительно в позитивном ключе. Напротив, Байден неоднократно отмечает, что трудности и вызовы предстоят и в будущем, как это было не раз в истории страны:

Оригинал	Перевод
<i>Things are going to continue to get worse before they get better</i> [President Joe Biden's full address on his Covid-19 response plan, 2021]	<i>Ситуация будет продолжаться ухудшаться, прежде чем станет лучше</i>
<i>That's going to take months for us to turn things around</i> [President Joe Biden's full address on his Covid-19 response plan, 2021]	<i>Нам потребуются месяцы, чтобы все изменить</i>
<i>But the struggle is far from over</i> [Remarks by President Biden in Address to a Joint Session of Congress, 2021]	<i>Но борьба далека от завершения</i>
<i>We're in a race against this virus and the race is far from over</i> [Remarks by President Biden in a Faith and Community Engagement Call, 2021]	<i>Мы в гонке против вируса, и эта гонка далека от завершения</i>
<i>We're going to see, as you all have been hearing, continued rise in cases</i> [Remarks by President Biden Before Meeting on COVID-19, 2022]	<i>Мы еще увидим, как вы все слышали, продолжающийся рост числа заболеваний</i>

Тем не менее, Байден делает акцент на времени, как на факторе, влияющем на изменения, тем самым подчеркивая, что проблемы, которые

предстоит преодолеть, временные. Таким образом, модель будущего представлена в динамике, демонстрируя переход от негативного образа к более положительному. Этот переход заметен в таких использованных выражениях, как: *построить будущее, светлое будущее, исправить, преодолеть.*

Оригинал	Перевод
<i>I think <b>the future is very, very bright</b></i> [Remarks by President Biden at the U.S.-EU Summit Expanded Plenary Session, 2021]	<i>Я думаю, что будущее очень, очень светлое</i>
<i>We're going to <b>beat this.</b></i> [Remarks by President Biden on the 100 Million Shot Goal, 2021]	<i>Мы преодолеем это</i>
<i>Our <b>future is bright</b></i> [Remarks by President Biden at the White House Correspondents' Association Dinner, 2022]	<i>Наше будущее – светлое</i>
<i>We will <b>build a better future</b></i> [Remarks by President Biden at the Annual U.S.-ASEAN Summit, 2022] / <i>We're going to <b>build a future here in America</b></i> [Remarks by President Biden at a Reception for the Democratic National Committee, 2022]	<i>Мы построим лучшее будущее / Мы построим будущее здесь, в Америке</i>

Формируя образ будущего, президент США использует метафору гонки. Подобные метафоры в политике основаны на стремлении достичь желаемой цели, догнать или перегнать стран-конкурентов и используются для описания ситуации гонки народов в мире за лидирующую роль в будущем:

Оригинал	Перевод
<i>It's all about, basically, <b>a race to the future</b></i> [Remarks by President Biden Before a Meeting with Business and Labor Leaders, 2021]	<i>По сути, все это – гонка за будущее</i>
<i>I believe we're winning <b>the race to the</b></i>	<i>Я верю, что мы выигрываем гонку</i>



<i>future</i> [Remarks by President Biden Before Cabinet Meeting, 2022]	за будущее
-------------------------------------------------------------------------	------------

Призывы к объединению, призывы к действию как одной нации – одна из наиболее характерных особенностей речевого портрета Джо Байдена. Он подчеркивает различия и противоречия, свойственные американскому народу, однако верит, что это не столь существенно, как то, что их объединяет. Обращаясь к нации, Байден делает упор на единство при преодолении трудностей:

Оригинал	Перевод
<i>For without <b>unity</b> there is no <b>peace</b></i> [Joe Biden’s Inaugural Address, 2021]	<i>Ибо без единства нет мира</i>
<i>We can still <b>come together</b></i> [Remarks by President Biden in Cabinet Meeting, 2021] / <i>So, we have to <b>come together</b> and get it done, and we will</i> [Remarks by President Biden at the Summit for Democracy Closing Session, 2021]	<i>Мы все еще можем объединиться / Итак, мы должны объединиться и сделать это, и мы сделаем</i>
<i>There’s nothing, nothing beyond our capacity <b>if we work together</b></i> [Remarks by President Biden in Press Conference, 2022]	<i>Нет ничего, ничего сверх наших возможностей, если мы будем работать вместе</i>
<i>We <b>have to come together</b></i> [Remarks by President Biden on Restoring Protections for National Monuments, 2021]	<i>Мы должны объединиться</i>
<i>The American people <b>are united</b></i> [Remarks by President Biden Providing an Update on Russia and Ukraine, 2022]	<i>Американский народ един</i>
<i>There is nothing – nothing, nothing – I really mean it – there’s <b>nothing beyond our capacity when we work together</b></i> [Remarks by President Biden at the White House Conference on Hunger, Nutrition, and Health, 2022]	<i>Нет ничего – ничего, ничего – я действительно так думаю – нет ничего, что выходило бы за рамки наших возможностей, когда мы работаем вместе</i>

Таким образом, можно сделать вывод, что говоря о будущем, Байден дает в целом позитивную оценку будущего, при этом подчеркивая

конкретные действия, которые предпринял и которые собирается сделать на посту президента.

Среди особенностей речевого поведения Байдена к одной из наиболее ярких черт можно отнести постоянное подчеркивание честности и открытости его и его политики. Давая оценку сложившейся ситуации и возможного будущего, Байден неоднократно делает акцент на том, что ни он, ни его администрация ничего не скрывают от народа и говорят исключительно правду:

Оригинал	Перевод
<i>Let me be <b>clear</b></i> [Remarks by President Biden Announcing Response to Russian Actions in Ukraine, 2022]	<i>Позвольте мне прояснить</i>
<i>And I want to <b>be clear</b></i> [Remarks by President Biden on Russia's Unprovoked and Unjustified Attack on Ukraine, 2022]	<i>И я хочу внести ясность</i>
<i>I'm going to always <b>be honest</b> with the American people</i> [Remarks by President Biden on Actions to Lower Gas Prices at the Pump for American Families, 2022]	<i>Я всегда буду честен с американским народом</i>
<i>I want to <b>be honest</b> with you</i> [Remarks by President Biden on the Assistance the United States is Providing to Ukraine, 2022]	<i>Я хочу быть с вами честным</i>

Таким образом, можно сделать вывод, что Байден стремится заслужить доверие к себе и своей политической программе. При этом президент неоднократно подчеркивает, что вся предоставляемая им информация основана на фактах, подчеркивает открытость своих действий:

Оригинал	Перевод
<i>And I'll give it to you <b>straight</b>, as I promised you I always would</i> [Remarks by President Biden Before Meeting on COVID-19, 2022]	<i>И я скажу вам это прямо, как я и обещал</i>
<i>I'll be <b>honest</b> with you, as I've always</i>	<i>Я буду честен с вами, как я всегда</i>

<i>promised I would be / We <b>countered</b> Russia's <b>lies with the truth</b></i> [State of the Union address, 2022]	обещал, что буду честен / Мы противопоставили российской лжи правду
<i>But I always promised the American people that I will <b>be straight</b> with you</i> [Remarks by President Biden on Afghanistan, 2021]	Но я всегда обещал американскому народу, что буду с вами откровенен

Последняя характеристика содержательной составляющей речевого портрета политика – это **ЛОЗУНГИ**, которые использует в своей речи изучаемая политическая фигура. Анализируя лозунги, которыми оперирует в своих высказываниях Джо Байден, можно обратить внимание на их связь с патриотизмом и единством, а также с ролью лидера, к которой стремится страна. Так, к одним из наиболее часто повторяющихся лозунгов можно отнести следующие:

Оригинал	Перевод
<i>America <b>is coming back</b></i> [President Joe Biden's Remarks on the Anniversary of the COVID-19 Shutdown, 2021]	<i>Америка возвращается</i>
<i><b>We the People</b></i> [Remarks by President Biden in Address to a Joint Session of Congress, 2021] / <i><b>We the People</b></i> [Remarks by President Biden on Standing up for Democracy, 2022]	<i>Мы, народ / Мы, народ</i>

Неоднократно отмечая ту лидерскую роль, которую играет и играла в прошлом страна, Байден призывает восстановить эту роль в глазах мира и вновь стать лидерами, на которых равняются все остальные страны:

Оригинал	Перевод
<i>The United States <b>will again lead not just by the example of our power but the power of our example</b></i> [Remarks by President Biden on America's Place in the World, 2021]	<i>Соединенные Штаты снова будут руководить не только примером нашей силы, но и силой нашего примера</i>
<i>To begin restoring American</i>	<i>Начать восстанавливать</i>

<i>engagement internationally and <b>earn back our leadership position</b></i> [President Joe Biden's Foreign Policy Speech, 2021]	американское участие на международном уровне и вернуть себе лидирующие позиции
<i>As we lead the world in responding to the needs of refugees</i> [Statement by President Joseph R. Biden, Jr. on World Refugee Day, 2022]	Поскольку мы являемся лидерами в мире по удовлетворению потребностей беженцев
<i>We must be <b>the leader</b> of the free world</i> [Remarks by President Biden in a CNN Town Hall with Don Lemon, 2021]	Мы должны быть лидерами свободного мира

Также наиболее часто в речи президента США встречаются такие лозунги, которые связаны с призывами вакцинироваться и носить маску, что представляет особую актуальность в тот период пандемии, на который пришлось президентство Джо Байдена.

Оригинал	Перевод
<i><b>Go get vaccinated, America. Go and get the vaccination</b></i> [Remarks by President Biden in Address to a Joint Session of Congress, 2021]	<i>Иди и сделай прививку, Америка. Иди и сделай прививку</i>
<i><b>Get vaccinated now / Wear a mask</b></i> [Remarks by President Biden on the Fight Against COVID-19, 2021]	<i>Сделайте прививку / Носите маску</i>
<i><b>Get vaccinated</b></i> [Remarks by President Biden on the COVID-19 Response and the Vaccination Program, 2021]	<i>Сделайте прививку</i>
<i><b>Take precautions. Stay safe</b></i> [Remarks by President Biden on the Status of the Country's Fight Against COVID-19, 2022]	<i>Принимайте меры предосторожности. Берегите себя</i>

К ярким чертам, свойственным речи Байдена, так называемым **диагностирующим пятнам**, можно отнести частое использование прилагательных в превосходной степени. Цель данного приема заключается в стремлении подчеркнуть негативную оценку настоящего и будущего, а также показать эффективность политических действий, совершенных данным президентом и его администрацией:

Оригинал	Перевод
<i>The worst pandemic in a century. The worst economic crisis since the Great Depression</i> [Remarks by President Biden in Address to a Joint Session of Congress, 2021]	Самая страшная пандемия за последнее столетие. Худший экономический кризис со времен Великой депрессии
<i>We are facing the most significant test of our democracy since the Civil War</i> [Remarks by President Biden on Protecting the Sacred, Constitutional Right to Vote, 2021]	Мы столкнулись с самым серьезным испытанием нашей демократии со времен Гражданской войны
<i>We're ending America's longest war</i> [Remarks by President Biden on the Drawdown of U.S. Forces in Afghanistan, 2021]	Мы заканчиваем самую долгую войну Америки
<i>The largest-ever decline in the federal deficit</i> [Remarks by President Biden on Historic Deficit Reduction, 2022]	Крупнейшее в истории сокращение дефицита федерального бюджета
<i>This bill would be the most significant legislation in history / We're facing up to some of our biggest problems / This is the strongest bill you can pass to lower inflation</i> [Remarks by President Biden on the Inflation Reduction Act of 2022, 2022]	Этот законопроект станет самым значительным законодательным актом в истории / Мы сталкиваемся с некоторыми из наших самых больших проблем / Это самый сильный законопроект, который можно принять для снижения инфляции

Также еще одной яркой особенностью речевого поведения Джо Байдена можно назвать повторение отдельных фраз и реплик. Так, чтобы сделать акцент на отдельных идеях своих выступлений, Джо Байден периодически повторяет некоторые фразы несколько раз, а также зачастую повышает голос, чтобы подчеркнуть те сообщения, которые он хочет донести до аудитории. Лексический повтор является одним из наиболее эффективных риторических средств, поскольку идея, которая прозвучала неоднократно, с большей вероятностью запомнится слушающим:

Оригинал	Перевод
<i>We're going to be okay. We're going to be okay</i> [State of the Union address, 2022]	У нас все будет хорошо. У нас все будет хорошо

<p><i>I believe it's our shared responsibility to meet this challenge. And I emphasize "shared"</i> [Remarks by President Biden at the Opening Plenary Session of the Ninth Summit of the Americas, 2022]</p>	<p><i>Я считаю, что это наша общая ответственность – справиться с этим вызовом. И я подчеркиваю «общая»</i></p>
<p><i>And there's nothing – <b>nothing, nothing, nothing</b> beyond our capacity if we do it together</i> [Remarks by President Biden at a Democratic National Committee Grassroots Rally, 2022]</p>	<p><i>И нет ничего – ничего, ничего, ничего сверх наших возможностей, если мы сделаем это вместе</i></p>
<p><i>The United States will <b>never, never, never</b> recognize Russia's claims on Ukraine sovereign territory</i> [Remarks by President Biden at the U.S.-Pacific Island Country Summit, 2022]</p>	<p><i>Соединенные Штаты никогда, никогда, никогда не признают притязаний России на суверенную территорию Украины</i></p>
<p><i>There's <b>a lot – a lot</b> we can do. <b>A lot more we can do</b></i> [Remarks by President Biden at the 2021 National Education Association Annual Meeting, 2021]</p>	<p><i>Мы можем сделать многое – очень многое. Мы можем сделать гораздо больше</i></p>

Таким образом, Джо Байден прибегает к приему лексического повтора для того, чтобы сделать свои слова более запоминающимися для аудитории.

### 2.3. Коммуникативная составляющая речевого портрета Дж. Байдена

Второй основной параметр анализа речевого портрета, представленный в модели Е. В. Осетровой, – это коммуникативная составляющая. Данный параметр отражает предпочтения исследуемой личности в различных аспектах политической коммуникации [Осетрова, 1999].

Первым аспектом анализа коммуникативной составляющей является **монологичность или диалогичность** высказываний политика.

Целью политической речи является воздействие на избирателя, и потому такая речь диалогична по своей природе. Современные политики зачастую стремятся подавать свои политические тексты в форме диалога с другими людьми. Являясь публичной фигурой, Джо Байден активно коммуницирует с общественностью, не только выступая с речами, но и также давая различные интервью и пресс-конференции.

Говоря о коммуникативной составляющей речевого портрета Джо Байдена, во-первых, стоит отметить диалогичность его высказываний.

В своих речах Байден часто обращается к народу напрямую, используя следующие выражения неформального стиля: *my fellow Americans, folks, fellow citizens*. Также политик часто использует имитацию диалога и прямой речи, задавая вопросы самому себе, либо пересказывая обращенные к нему вопросы других людей:

Оригинал	Перевод
<i>Hello, folks. How are you?</i> [Remarks by President Biden in Meeting with the Supply Chain Disruptions Task Force, 2021]	<i>Привет, народ. Как дела?</i>
<i>They said, “How could that be, Joe?”</i> [Remarks by President Biden on Gun Violence Prevention, 2021] / <i>They were saying, “Biden, are you crazy?”</i> [Remarks by President Biden on the American Rescue Plan and Signing of Executive Orders, 2021]	<i>Они спросили: «Как это могло случиться, Джо?» / Они говорили: «Байден, ты с ума сошел?»</i>
<i>Well, guess what?</i> [Remarks by	<i>Ну, знаете что? / Ну, знаете что,</i>

President Biden on the Inflation Reduction Act of 2022, 2022] / <i>Well, guess what, folks?</i> [Remarks by President Biden at a Political Event at the Howard Theatre, 2022]	<i>народ?</i>
<i>I ask a rhetorical question: What would you all think?</i> [Remarks by President Biden in Press Conference, 2022]	<i>Я задаю риторический вопрос: что бы вы все подумали?</i>
<i>I just got off with the president of the Delaware volunteer fire company who said, “Joe, do you remember I was in your first campaign in 1972?”</i> [Remarks by President Biden at the Summit on Fire Prevention and Control, 2022]	<i>Я только что разговаривал с президентом добровольной пожарной компании штата Делавэр, который сказал: «Джо, ты помнишь, я участвовал в твоей первой кампании в 1972 году?»</i>

Цель этого приема заключается в демонстрации того, что политик открыт к взаимодействию со своей аудиторией на понятной ей языке, доступно излагая трудные для понимания идеи. Можно сделать вывод, что подобными обращениями Байден стремится к тому, чтобы позиционировать себя как равного в глазах рядовых американцев, чтобы повысить уровень доверия к себе.

Следующий аспект коммуникативной составляющей речевого портрета политика – это **информативный или оценочный тип речевого жанра**. Если анализировать речевое поведение Джо Байдена, то можно отметить, что тип речевого жанра в его публичных выступлениях сочетает в себе как информативный, так и оценочный. Предоставляя информацию касательно тех мер, которые предпринимают он как президент и его команда, Байден тем не менее также дает свою оценку как текущей ситуации в мире, так и тому, что возможно предстоит в будущем.

<b>Оригинал</b>	<b>Перевод</b>
<i>It's a pretty amazing record</i> [Remarks by President Biden at Virtual Democratic National Committee Event, 2022]	<i>Это довольно потрясающий рекорд</i>
<i>A pretty remarkable record of success</i>	<i>Довольно примечательный</i>



<i>over the past two years</i> [Remarks by President Biden at Virtual Democratic National Committee Event, 2022]	<i>показатель успеха за последние два года</i>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

Оценочность рассматриваемых реалий в политической коммуникации Байдена также прослеживается в оценке политического курса и действий других политиков. Так, например, в 2022 г. наиболее ярко она проявляется в контексте критики действий президента России В. В. Путина. Для формирования отрицательного образа данного политика Байден применяет тактику обвинения. В данном контексте Байден использует такие оценочные выражения, как *агрессия*, *угроза*, *насилие*, *хаос*, а также подчеркивает свое мнение о неправоте суждений и действий данной политической фигуры:

<b>Оригинал</b>	<b>Перевод</b>
<i>Russia's Vladimir Putin sought to shake the very foundations of the free world, thinking he could make it bend to his menacing ways. But he badly <b>miscalculated</b> / But Putin was <b>wrong</b> / The Russian economy is reeling, and Putin alone is <b>the one to blame</b></i> [State of the Union address, 2022]	<i>Российский президент Владимир Путин стремился пошатнуть сами основы свободного мира, думая, что сможет заставить его подчиниться своим угрожающим методам. Но он сильно просчитался / Но Путин был неправ / Российская экономика пошатнулась, и виноват только Путин</i>
<i>The <b>utter brutality</b> of Mr. Putin's <b>illegal war</b> on the Ukrainian people</i> [Statement by President Biden on Russia's Missile Strikes, 2022]	<i>Крайняя жестокость незаконной войны господина Путина против украинского народа</i>
<i>He [Putin] knows he's in real trouble, which makes him even <b>more dangerous</b>, in my view</i> [Remarks by President Biden at the Office of the Director of National Intelligence, 2021]	<i>Он [Путин] знает, что у него настоящие неприятности, что, на мой взгляд, делает его еще более опасным</i>
<i>Russia's <b>illegal attempt</b> to annex Ukrainian territory</i> [Statement of President Joe Biden on the United Nations General Assembly Vote Condemning Russia's Illegal Attempts to Annex Ukrainian Territory, 2022]	<i>Незаконная попытка России аннексировать украинскую территорию</i>

<i>This so-called referenda was a <b>sham</b> – an <b>absolute sham</b></i> [Remarks by President Biden at the U.S.-Pacific Island Country Summit, 2022]	Эти так называемые референдумы были обманом – абсолютным обманом
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Действия президента России Байден расценивает как причину многих проблем общества в данный период времени:

Оригинал	Перевод
<i>Our prices are rising <b>because of Putin’s actions</b>.</i> [Remarks by President Biden on Actions to Lower Gas Prices at the Pump for American Families, 2022]	Наши цены растут из-за действий Путина.
<i>Putin’s war <b>has raised the price of food</b></i> [Remarks by President Biden on the May Jobs Report, 2022]	Война Путина подняла цены на продовольствие
<i>We’re dealing with <b>global inflation as a result of the pandemic and Putin’s war in Ukraine</b>.</i> [Remarks by President Biden in Press Conference, 2022]	Мы имеем дело с глобальной инфляцией в результате пандемии и войны Путина в Украине
<i>It’s <b>outrageous</b> what the war in – in Ukraine is causing</i> [Remarks by President Biden Before Air Force One Departure, 2022]	Возмутительно, к чему приводит война в Украине

Также Байден дает оценку действиям своего предшественника на посту для того, чтобы продемонстрировать отличия их политических кампаний и подчеркнуть те результаты, которых достиг Байден и его администрация:

Оригинал	Перевод
<i>You saw what happened last time <b>under my predecessor</b>...he was the first President since Herbert Hoover <b>to lose jobs over the course of his presidency</b></i> [Remarks by President Biden at a Democratic National Committee Grassroots Rally, 2022]	Вы видели, что произошло в прошлый раз при моем предшественнике... он был первым президентом после Герберта Гувера, при котором рабочие места сокращались
<i>American democracy is under attack because <b>the defeated former President</b> of the</i>	Американская демократия подвергается нападкам из-за того, что

<i>United States refuses to accept the results of the 2020 election / He has <b>abused his power</b></i> [Remarks by President Biden on Standing up for Democracy, 2022]	<i>потерпевший поражение бывший президент США отказывается признать результаты выборов 2020 г. / Он злоупотребил своей властью</i>
<i><b>Donald Trump and the MAGA</b> [Make America Great Again] Republicans represent an <b>extremism</b> that threatens the very foundations of our republic</i> [Remarks by President Biden on the Continued Battle for the Soul of the Nation, 2022]	<i>Дональд Трамп и республиканцы из MAGA [«Вернем Америке былое величие»] представляют экстремизм, который угрожает самим основам нашей республики</i>
<i>I'm <b>tired of talking about Trump.</b></i> [Remarks by President Biden in a CNN Town Hall with Anderson Cooper (b), 2021]	<i>Я устал говорить о Трампе</i>

Оценивая складывающуюся политическую обстановку в стране, Байден активно критикует сложившиеся проблемы, на борьбу с которыми нацелен его политический курс:

<b>Оригинал</b>	<b>Перевод</b>
<i>The <b>outrageous unfairness</b> of our tax system</i> [Remarks by President Biden on the May Jobs Report, 2022]	<i>Вопиющая несправедливость нашей налоговой системы</i>
<i>I am <b>sick and tired</b> of it. We have to act</i> [Remarks by President Biden on the School Shooting in Uvalde, Texas, 2022]	<i>Я сыт этим по горло. Мы должны действовать</i>
<i>Our politics has gotten so <b>angry</b>, so <b>mean</b>, so <b>partisan</b></i> [Remarks by President Biden in Christmas Address to the Nation, 2022]	<i>Наша политика стала такой злой, такой подлой, такой пристрастной</i>

Если говорить о следующем аспекте коммуникативной составляющей речевого портрета – о предпочитаемой **роли агенса или коагенса**, то Джо Байден позиционирует себя в роли агенса, то есть лица, активно осуществляющего какое-либо действие или участвующего в какой-либо ситуации, в сотрудничестве с коагенсом обществом, нацией. Как уже отмечалось ранее, Байден стремится к тому, чтобы избиратели видели его как

равного, а также он неоднократно призывает к объединению и делает упор на то, что страна сумеет преодолеть существующие трудности, если будет действовать как одно целое. Таким образом Байден подчеркивает активную роль граждан в преобразовании политической ситуации и свое сотрудничество с ними.

Активная роль, которую старается играть Байден в глазах общественности, прослеживается в таких часто используемых глаголах, как: *делаю, действую, обещаю, сделаю все возможное.*

Оригинал	Перевод
<i>And I promise you I will <b>fight</b></i> [Joe Biden's Inaugural Address, 2021]	<i>И я обещаю вам, что буду бороться</i>
<i>I'm committed to <b>getting it done</b> / I took <b>an action</b></i> [President Joe Biden's full address on his Covid-19 response plan, 2021]	<i>Я полон решимости довести это до конца / Я предпринял действие</i>
<i>I will do <b>everything in my power</b> to protect the American people / From my perspective, <b>doing nothing is not an option</b></i> [Remarks by President Biden in Address to a Joint Session of Congress, 2021]	<i>Я сделаю все, что в моих силах, чтобы защитить американский народ / С моей точки зрения, бездействие – это не вариант</i>
<i>I will <b>not yield</b></i> [Remarks by President Biden on Historic Deficit Reduction, 2022]	<i>Я не уступлю</i>
<i>We will always <b>remain vigilant</b>, and we <b>will act</b></i> [Remarks by President Biden on a Successful Counterterrorism Operation in Afghanistan, 2022]	<i>Мы всегда будем сохранять бдительность и будем действовать</i>

Используя форму будущего времени «*will*», Байден формирует степень значимости события, давая обещания для завоевания симпатий электората, а используя личное местоимение «*we*», Байден стремится вызвать чувство единства и солидарности. Демонстрируя свое участие в судьбе нации, свою личную позицию защиты интересов американцев и ответственность перед страной, президент США использует личное местоимение «*I*», которое

показывает, что Байден берет на себя ответственность за свою страну [Демкина, 2021].

Джо Байден позиционирует себя как агенса в сотрудничестве с коагенсом обществом, нацией. Как уже подчеркивалось ранее, он отмечает заслуги своих коллег, своей команды, а также делает упор на то, что страна сумеет преодолеть трудности, если народ будет действовать как одно целое. Таким образом, он подчеркивает активную роль как граждан, так и своей администрации.

Оригинал	Перевод
<p><i>No one has ever <b>done</b> as much as President as this <b>administration is doing</b></i>                      [Remarks by President Biden at the White House Tribal Nations Summit, 2022]</p>	<p><i>Еще ни один президент не сделал больше, чем делает его администрация</i></p>

Последний аспект, характеризующий коммуникативную составляющую речевого портрета, это **коммуникативная успешность и речевые ошибки**, допускаемые изучаемой персоналией в процессе коммуникации. Делая вывод о коммуникативной успешности, стоит отметить, что Джо Байден довольно часто спотыкается и делает оговорки, читая тексты с телесуфлера. Так, при анализе публичных выступлений президента США выделены следующие наиболее выделяющиеся речевые ошибки:

1. К одной из наиболее часто повторяющихся ошибок в речи Джо Байдена можно отнести периодически допускаемые оговорки в некоторых словах. Так, например, во время визита в Израиль в 2022 г. в своей речи Байден перепутал слова «*horror*» (*ужас*) и «*honor*» (*честь*), сказав «*честь Холокоста*» – прежде чем исправиться и сказать «*horror of the Holocaust*» («*ужас Холокоста*»):

Оригинал	Перевод
<p><i>And continue – which we must do every, every day – continue to bear witness, to keep alive the truth and <b>honor</b> of the Holocaust</i></p>	<p><i>И продолжать – что мы должны делать каждый день – продолжать свидетельствовать, сохранять живыми</i></p>

[Remarks by President Biden at Arrival Ceremony, 2022]	<i>правду и честь Холокоста</i>
--------------------------------------------------------	---------------------------------

Во время визита на Средний Восток, давая комментарии на Совете сотрудничества стран Персидского залива в Джидде, Саудовская Аравия, в 2022 г. Байден перепутал *selfishness* (эгоизм) и *selflessness* (самоотверженность), прежде чем исправиться:

Оригинал	Перевод
<i>We'll always honor the bravery and selfishness – selflessness</i> [Remarks by President Biden at the GCC + 3 Summit Meeting, 2022]	<i>Мы всегда будем чтить храбрость и эгоизм – самоотверженность</i>

Как правило, официальные расшифровки речей Байдена публикуются на сайте Белого дома – The White House – с исправлением ошибок:

Оригинал	Перевод
<i>Starting <del>tomorrow</del> [today] and continuing in the days ahead</i> [Remarks by President Biden Announcing Response to Russian Actions in Ukraine, 2022]	<i>Начиная с завтрашнего <del>дня</del> [с сегодняшнего дня] и продолжая в ближайшие дни</i>
<i>Global <del>inflammatory</del> [inflationary] pressures</i> [Remarks by President Biden at the Inaugural Ceremony of the Ninth Summit of the Americas, 2022]	<i>Глобальное <del>подстрекательское</del> [инфляционное] давление</i>
<i>I'm encouraged by all the <del>stories</del> [stores] that – that are – that are opening up</i> [Remarks by President Biden on Hurricane Fiona Response and Recovery Efforts, 2022]	<i>Меня воодушевляют все <del>истории</del> [магазины], которые... которые открываются</i>
<i>...to help <del>capitalize</del> [catalyze] in the critical flow of private capital into the region</i> [Remarks by President Biden at the Inaugural Ceremony of the Ninth Summit of the Americas, 2022]	<i>...чтобы <del>помочь капитализировать</del> [катализировать] критический приток частного капитала в регион</i>

2. Еще одна распространенная оговорка, присущая речи Джо Байдена – ошибка в именах, фамилиях и должностях. Так, например, на церемонии в Белом доме, в речи посвященной международному женскому дню в 2021 г,

забыл имя министра обороны, генерала армии в отставке Ллойда Остина, хотя прочитал его имя с телесуфлера несколько минут назад:

Оригинал	Перевод
<i>And I want to thank the sec – the, the, ah former general. I keep calling him general, but my, my – the <b>guy who runs that outfit</b> over there</i> [Remarks by President Biden on International Women’s Day, 2021]	<i>И я хочу поблагодарить – этого, э-э, бывшего генерала. Я продолжаю называть его генералом, но мой, мой – вон тот парень, который руководит подразделением</i>
<i>Then we had a discussion with <b>Schmidt</b> [<b>Scholz</b>]</i> [Remarks by President Biden on the Safer America Plan, 2022]	<i>Затем у нас состоялась дискуссия со <del>Шмидтом</del> [Шольцем]</i>
<i>And, President <b>Velenskyu</b> – <b>Zelenskyu</b></i> [Remarks by President Biden and President Zelenskyu of Ukraine in Joint Press Conference, 2022]	<i>И президент Веленский – Зеленский...</i>

Также неоднократно Джо Байден допускает ошибку в должности вице-президента, Камалы Харрис, называя ее «президентом». Так, например, он допустил эту оговорку в своей речи во время выпускных выступлений в Университете штата Южная Каролина в 2021 г.:

Оригинал	Перевод
<i>All kidding aside, of course <b>President Harris</b> is a proud Howard alum</i> [Remarks by President Biden at South Carolina State University’s 2021 Fall Commencement Ceremony, 2021]	<i>Шутки в сторону, конечно, президент Харрис – гордая выпускница Говардского университета</i>

Позднее, в том же, 2021 г., в речи, посвященной вакцинации от Ковид-19, а затем в 2022 г., Байден допускает ту же самую ошибку:

Оригинал	Перевод
<i>When <b>President Harris</b> and I took a virtual tour of a vaccination center in Arizona not long ago...</i> [Remarks by President Biden on the 100 Million Shot Goal, 2021]	<i>Когда не так давно мы с президентом Харрисом совершили виртуальную экскурсию по центру вакцинации в Аризоне...</i>
<i>I know <del>well</del> [we’re] celebrating Diwali,</i>	<i>Я знаю, что [мы] празднуем</i>

<i>but a few year- – days ago, it was also Kamala's birthday. She turned 30. And happy birthday to a great President</i> [Remarks by President Biden, First Lady Biden, and Vice President Harris at the White House Diwali Celebration, 2022]	<i>Дивали, но несколько <del>лет</del> дней назад также был день рождения Камалы. Ей исполнилось 30 лет. И с днем рождения великого президента</i>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. К распространенным ошибкам, присущим речевому поведению Джо Байдена, можно отнести ошибки в названиях стран:

Оригинал	Перевод
<i>For example, in <del>Libya</del>, we should be opening up the passes to be able to go through</i> [Remarks by President Biden in Press Conference, 2021]	<i>Например, в <del>Ливии</del> [Syria] мы должны открыть перевалы, чтобы иметь возможность проходить через них</i>
<i>Putin may circle Kyiv with tanks. But he will never gain the hearts and souls of the <del>Iranian</del> people</i> [State of the Union address Switcheroo, 2022]	<i>Путин может окружить Киев танками. Но он никогда не завоюет сердца и души иранского народа</i>

Как и в случае с другими ошибками, официальные транскрипты публикуются с исправлениями:

Оригинал	Перевод
<i>And although it's not in Ukraine, it's <del>Russia</del> [Syria]</i> [Remarks by President Biden at the White House Correspondents' Association Dinner, 2022]	<i>И хотя это не в Украине, а в России [Сирии]</i>
<i>There's a through line from <del>Owensboro</del> [Orangeburg] Massacre</i> [Remarks by President Biden at South Carolina State University's 2021 Fall Commencement Ceremony, 2021]	<i>Есть сквозная линия от резни в Оуэнсборо [Оранжбурге]</i>
<i>My deceased son Beau, who spent six months in Kosovo and a year in Iraq as a Navy captain and then major-- I mean, as an Army major. And, you know, I'm sure h – he had regrets comin' out of <del>Afganista</del> – I mean, out of</i>	<i>Мой покойный сын Бо провел шесть месяцев в Косово и год в Ираке в качестве капитана военно-морского флота, а затем майора – я имею в виду, майора армии. И, вы знаете, я уверен, что</i>



<i>Iraq</i> [George Stephanopoulos of ABC News. Interview with Joe Biden, 2021]	<i>он сожалел о том, что уехал из Афганистана – то есть, из Ирака.</i>
<i>Not just here in <del>America</del> [Arizona]</i> [Remarks by President Biden on American Manufacturing and Creating Good-Paying Jobs, 2022]	<i>Не только здесь, в <del>Америке</del> [в Аризоне]</i>

Во время выступления в Пномпене, Камбоджа, на саммите Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) президент США по ошибке сослался на премьер-министра Колумбии, а не Камбоджи, когда пытался поблагодарить организаторов саммита:

Оригинал	Перевод
<i>And I want to thank the Prime Minister of – for <del>Colombia's</del> [Cambodia's] leadership in the ASEAN – as ASEAN chair and for hosting all of us.</i> [Remarks by President Biden at the Annual U.S.-ASEAN Summit, 2022]	<i>И я хочу поблагодарить премьер-министра <del>Колумбии</del> [Камбоджи] за лидерство в АСЕАН в качестве председателя АСЕАН и за то, что он принял всех нас.</i>

Это не первый случай, когда Байден путал Камбоджу и Колумбию. Ранее на той же неделе, выступая перед журналистами в Белом доме, президент США сказал:

Оригинал	Перевод
<i>Anyway, you guys, I'm heading down to first of all, going to Cairo for the environmental effort [COP27], then heading over to <del>Colombia</del> and then – I mean, <del>Cambodia</del>.</i>	<i>В любом случае, ребята, я собираюсь, прежде всего, отправиться в Каир на экологическую конференцию [COP27], затем направиться в Колумбию, а затем – я имею в виду Камбоджу.</i>

4. Во время брифинга в Белом доме, посвященному пандемии, 4 января 2022 г., Байден ошибся с годом (2020 вместо 2022), а затем похожую ошибку допустил на пресс-конференции в 2022 г:

Оригинал	Перевод
<i>There's a lot of reason to be hopeful in <del>2020</del></i> [Remarks by President Biden Before Meeting on COVID-19, 2022]	<i>В <del>2020</del> г. есть много причин для надежды</i>

<i>It's like those 55 corporations in <del>2000</del> [2020] that made \$40 billion and didn't pay a penny in federal taxes [Remarks by President Biden in Press Conference, 2022]</i>	<i>Как те 55 корпораций в <del>2000</del> [2020] г., которые заработали 40 миллиардов долларов и не заплатили ни пенни федеральных налогов</i>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5. Еще одна из заметных ошибок, присущих речевому поведению Джо Байдена – ошибка в цифрах:

Оригинал	Перевод
<i>Earlier today, we announced a new America[s] Health Corps with <del>50,000</del> [500,000] public health and medical professionals being trained in the region over the next five years [Remarks by President Biden at the Inaugural Ceremony of the Ninth Summit of the Americas, 2022]</i>	<i>Ранее сегодня мы объявили о создании нового Корпуса здравоохранения Америки, в котором в течение следующих пяти лет будут обучены <del>50-000</del> [500 000] специалистов общественного здравоохранения и медицинских работников в регионе</i>
<i>And for 2023, I've requested <del>\$850</del> [825] million in assistance for Southeast Asia. [Remarks by President Biden at the Annual U.S.-ASEAN Summit, 2022]</i>	<i>И на 2023 г. я запросил <del>850</del> [825] миллионов долларов помощи для Юго-Восточной Азии</i>

В конце октября 2022 г. Байден допустил ошибку во время предвыборной кампании за ныне действующего сенатора США от Пенсильвании Джона Феттермана, сказав, что в составе США 54 штата, а не 50, когда говорил о Законе о доступном медицинском обслуживании:

Оригинал	Перевод
<i>We went to <del>54</del> states [Remarks by President Biden at a Pennsylvania Democratic Party Reception, 2022]</i>	<i>Мы дошли до 54 штатов.</i>

Также стоит отметить, что, несмотря на то, что в своей речи Джо Байден, в основном, придерживается формальной и политкорректной лексики, периодически в ней также прослеживаются выражения разговорного стиля, такие как, например, *the hell*:

Оригинал	Перевод
<i>Who <b>the hell</b> do they think they are?</i>	<i>Кем, черт возьми, они себя</i>

[Remarks by President Biden at a Democratic National Committee Grassroots Rally, 2022]	возомнили?
<i>We just need to remember <b>who the hell</b> we are. We're the United States of America</i> [Remarks by President Biden in Press Conference, 2022]	<i>Нам просто нужно помнить, кто мы такие, черт возьми. Мы – Соединенные Штаты Америки</i>
<i>Where <b>the hell</b> are we?</i> [Remarks by President Biden in a CNN Town Hall with Anderson Cooper (b), 2021]	<i>Где, черт возьми, мы находимся?</i>

Помимо прочего, стоит отметить, что хотя, в основном, речь Байдена и вписывается в традиционные нормы американского политического дискурса, данный политик также иногда прибегает к неформальному стилю речи и ругательствам. Подобные прецеденты оказывают негативное воздействие на формирование общего образа политика в глазах аудитории. Так, например, во время интервью в январе 2022 г. президент США оскорбил репортера:

Оригинал	Перевод
<i>Q: Do you think inflation is a political liability?</i> <i>P: No, it's a great asset – more inflation. <b>What a stupid son of a bitch.</b></i> [Remarks by President Biden Before Meeting with the White House Competition Council, 2022]	<i>Считаете ли вы, что инфляция – это обуза для политики?</i> <i>Нет, это отличный актив – еще большая инфляция. Какой тупой сукин сын.</i>

Также в 2021 г. после саммита в Женеве, Швейцария, на вопрос журналиста почему Байден «так уверен» в том, что президент России Владимир Путин «изменит свое поведение», Байден довольно резко высказался в ответ:

Оригинал	Перевод
<i>I'm not confident he'll change his behavior! <b>What the hell?</b> What do you do all of the time? When did I say I was confident?</i> [Joe Biden Holds a Press Conference in Geneva,	<i>Я не уверен, что он изменит свое поведение! Какого черта? Что вы все время делаете? Когда я сказал, что уверен?</i>

## Выводы по главе 2

Итак, Джо Байден на момент вступления в должность президента США имел долгую политическую карьеру.

В 2020 г., будучи кандидатом от Демократической партии одержал победу в выборах, и вступил в должность президента страны в январе 2021-го г. Главным направлением политической программы 46-го президента США стала борьба с коронавирусной инфекцией и ее последствиями, что наиболее выражено в используемых лозунгах, связанных с призывами вакцинироваться и носить маску для того, чтобы остановить распространение инфекции и остановить пандемию.

В своей речи Джо Байден наиболее часто апеллирует к популярным патриотическим и демократическим концептам, а также призывает нацию к объединению. Таким образом, Байден стремился сформировать образ президента, который разделяет мнения и ценности народа, и, тем самым, старается завоевать доверие избирателей. С изменением внешнеполитической ситуации в его речи начинают преобладать такие концепты, как *агрессия, конфликт, война*, отражающие внешнеполитическую обстановку в связи с конфликтом в Украине в 2022 г.

Оценивая образ настоящего, Байден делает акцент на существующих в данный период проблемах общества и подкрепляет свою оценку цифрами. Аналогично, образ будущего изначально формируется в негативном ключе, однако со временем обретает более позитивную оценку, что проявляется в таких используемых концептах, как *прогресс, улучшения, изменения*, что Байден использует как демонстрацию успешности своего политического курса. Таким образом, речь Байдена имеет выраженную установку на преодоление существующих проблем и на намерение решить эти проблемы. Потому образ настоящего и будущего в речи Байдена представлен в динамике, их оценка постепенно меняется в положительную сторону, при

этом Байден делает акцент на конкретных действиях, предпринятых им для достижения такого изменения.

В своих публичных выступлениях Байден часто прибегает к приему имитации диалога, задавая риторические вопросы, для того чтобы подчеркнуть открытость к взаимодействию и создать впечатление дружеской беседы с аудиторией.

Сочетая в выступлениях как информативный, так и оценочный речевой жанр, Байден помимо информирования аудитории о деятельности администрации также зачастую дает свою оценку как текущей ситуации в мире, так и будущего, а также действий других политических фигур. Тем самым президент США подчеркивает эффективность своей политической программы и критикует действия других политиков.

Байден стремится играть роль политика, ведущего активную политическую деятельность, а также подчеркивает свое активное сотрудничество с обществом.

Стоит также отметить, что речи Джо Байдена свойственны определенные коммуникативные неудачи, проявляющиеся в частых речевых оговорках и ошибках. Сам Байден в 2019 г. в ходе президентской кампании объяснял, что его запинки, трудности в подборе слов, паузы связаны с заиканием, которым он страдал в юности и от которого впоследствии практически избавился, однако трудности в речи продолжают проявляться в течение его жизни [РБК, 2023].

## Заключение

Концепт речевого портрета был заложен в середине 60-х гг. XX в. М. В. Пановым и с тех пор представляет интерес для лингвистических исследований. Представляя собой набор речевых предпочтений говорящего в конкретных обстоятельствах для актуализации определенных намерений и стратегий воздействия на слушающего, речевой портрет предоставляет возможность выявить особенности речевого поведения личности, а также исследовать ее коммуникативные цели и коммуникативные намерения.

В процессе данного исследования рассмотрена и изучена научная литература, освещающая речевое портретирование, на основе чего проведено изучение концепта речевого портрета, а также проведено разграничение данного понятия со смежными понятиями (такими, как: лингвокультурный типаж, языковая личность, коммуникативный портрет, языковая личность, речевой имидж).

В данном исследовании особое внимание уделено особенностям создания речевого портрета политика, так как речевое поведение отдельно взятых политиков в процессе политической коммуникации, несмотря на уникальность, имеет сходные черты. Политический дискурс представляя особую сферу лингвистических исследований, обладает рядом особенностей, отличающих его от других разновидностей дискурса. Только комплексный подход может дать возможность составить личный речевой портрет политика.

В процессе данного исследования рассмотрены существующие модели описания речевого портрета политика и выбрана одна модель. Данная модель, предложенная Е. В. Осетровой, положена в основу данного исследования, и на ее основании изучено и проанализировано речевое поведение 46-го президента США Джо Байдена и составлен его речевой портрет.

Исследование проводилось на материалах публичных выступлений Байдена – видеозаписей и их расшифровок. Всего проанализировано 100

источников за период с 21 января 2021 г. по декабрь 2022 г. На их основе описаны и проанализированы специфические черты речи данного политика, свойственные его речи особенности лингвистического оформления – фразы, клише и конструкции.

На основе проведенного исследования можно сделать вывод, что при создании своего речевого портрета Джо Байден старается сформировать социально одобряемый образ активного общественного деятеля, позиционирующего себя как равного для своей аудитории и сопереживающего американской нации. С этой целью политик использует прием имитации диалога для создания иллюзии дружеской беседы с аудиторией.

Подчеркивая изначально негативную оценку настоящего с позиций существующих проблем и испытаний, с которыми столкнулось общество, Байден постепенно формирует более положительный образ как настоящего, так и будущего, связывая изменения со своими действиями на посту президента.

Для завоевания и удержания доверия избирателей, в стремлении продемонстрировать свое участие в судьбе страны и собственную позицию защиты интересов граждан, перед которыми несет ответственность, президент США апеллирует к таким популярным концептам, как: единство, демократия, нация, народ, будущее.

При этом Байден допускает коммуникативные промахи в форме оговорок и речевых ошибок, что негативно влияет на его речевой портрет политика, формируемый в восприятии аудитории.

## Список использованной литературы

### Научная литература

1. Алюнина О. Г. Понятие речевого портрета в современных лингвистических исследованиях / О. Г. Алюнина // Лингвистика и лингводидактика на рубеже веков: теоретические и прикладные аспекты : материалы региональной научно-методической Интернет-конференции, посвященной 10-летию факультета романо-германских языков Ставропольского государственного университета. – Ставрополь : Изд-во СГУ, 2010. – С. 106–109.
2. Асташова О. И. Речевой портрет политика как динамический феномен : автореф. дис. ... канд. филол. наук / О. И. Асташова. – Екатеринбург : [б. и.], 2013. – 23 с.
3. Бабушкина Е. А. Речевой портрет личности: фонетические характеристики / Е. А. Бабушкина // Вестник Бурятского государственного университета. – 2012. – № 11. – С. 7–11.
4. Балыхина Т. М. Коммуникативный портрет современного политика / Т. М. Балыхина, М. С. Нетёсина // Векторы благополучия: экономика и социум. – 2012. – № 1 (2). – С. 287–293.
5. Богин Г. И. Модель языковой личности в ее отношении к разновидностям текстов : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Г. И. Богин. – Ленинград : [б. и.], 1984. – 31 с.
6. Бойко Л. Б. Основы теории социально-групповых диалектов : дис. ... д-ра филол. наук / Л. Б. Бойко. – Москва : [б. и.], 2009. – 379 с.
7. Будаев Э. В. Зарубежная политическая лингвистика / Э. В. Будаев, А. П. Чудинов. – Москва : Флинта, 2008. – 352 с.
8. Вебер Е. А. Опыт лингвистического исследования когнитивного диссонанса в английском дипломатическом дискурсе / Е. А. Вебер. – Москва : Мысль, 2004. – 216 с.



9. Винокур Т. Г. Речевой портрет современного человека / Т. Г. Винокур // Человек в системе наук : сб. ст. / отв. ред. И. Т. Фролов. – Москва : Наука, 1989. – С. 361–370.

10. Ворошилова М. Б. Креолизованный текст в политическом дискурсе / М. Б. Ворошилова // Политическая лингвистика. – 2007. – № 23. – С. 73–78.

11. Гафурова У. Теоретические понятия речевого портрета и языковой личности / У. Гафурова, О. Акбаров // SAI. – 2022. – № В8. – С. 913–917.

12. Го Л. Матричная конструкция речевого портрета в динамическом аспекте с позиций дискурсивного подхода (на примере речевого портрета политиков) / Л. Го, И. Нью // Язык и культура (Новосибирск). – 2014. – № 12. – С. 80–87.

13. Гордеева М. Н. Речевой портрет и способы его описания / М. Н. Гордеева // Лингвостилистические и лингводидактические проблемы коммуникации. – 2008. – № 6. – С. 89–101.

14. Гуляева Е. В. Лингвокультурный типаж «американский адвокат» : дис. ... канд. филол. наук / Е. В. Гуляева. – Волгоград : [б. и.], 2009. – 176 с.

15. Демкина Я. Ю. Сравнительный анализ методик исследования политического дискурса / Я. Ю. Демкина // Дискурс. – 2021. – № 7 (3). – С. 89–102.

16. Дорожкина Т. Н. Речевой имидж политического лидера / Т. Н. Дорожкина // Социологические исследования. – 1997. – № 8. – С. 30–35.

17. Ерофеева Т. И. Речевой портрет говорящего / Т. И. Ерофеева // Языковой облик уральского города : сб. науч. тр. / отв. ред. Н. А. Купина. – Свердловск : Изд-во Урал. гос. ун-та, 1990. – С. 90–103.

18. Земская Е. А. Речевой портрет ребенка / Е. А. Земская // Язык: система и подсистемы : сб. в честь 70-летия М. В. Панова. – Москва : Ин-т русского языка АН СССР, 1990. – 296 с.

19. Злобина О. Н. Стратегии перевода политического дискурса (на материале анализа перевода инаугурационной речи Д. Байдена на русский

язык) / О. Н. Злобина // Политическая лингвистика. – 2022. – № 2 (92). – С. 85–91.

20. Иссерс О. С. Коммуникативный портрет языковой личности (на примере писем Сергея Довлатова) / О. С. Иссерс // Русистика сегодня. – 2000. – № 1 (4). – С. 63–75.

21. Карасик В. И. Лингвокультурный типаж : к определению понятия / В. И. Карасик, О. А. Дмитриева // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажи : сб. науч. тр. – Волгоград : Парадигма, 2005. – С. 5–25.

22. Караулов Ю. Н. Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности / Ю. Н. Караулов // Научные традиции и новые направления в преподавании русского языка и литературы : доклады советской делегации на VI Конгрессе МАПРЯЛ. – Москва : Русский язык, 1986. – С. 105–126.

23. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – Москва : Наука, 1987. – 261 с.

24. Китайгородская М. Н. Русский речевой портрет : хрестоматия / М. Н. Китайгородская, Н. Н. Розанова. – Москва : Наука, 1995. – 128 с.

25. Колокольцева Т. Н. Речевой портрет персонажа: синтаксический аспект / Т. Н. Колокольцева // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2015. – № 2 (97). – С. 88–94.

26. Коровина А. Ю. Лингвокультурный типаж «английский сноб» : дис. ... канд. филол. наук / А. Ю. Коровина. – Волгоград : [б. и.], 2008. – 226 с.

27. Кривоносов А. Д. PR-текст в системе публичных коммуникаций / А. Д. Кривоносов. – Санкт-Петербург : Петербургское востоковедение, 2002. – 288 с.

28. Кронгауз М. А. Русский язык на грани нервного срыва / М. А. Кронгауз. – Москва : Знак : Языки славянских культур, 2007. – 229 с.

29. Крысин Л. П. Речевое общение и социальные роли говорящих / Л. П. Крысин // Социально-лингвистические исследования / под ред. И. Кона. – Москва : Наука, 1976. – С. 42–52.

30. Леорда С. В. Речевой портрет современного студента : дис. ... канд. филол. наук / С. В. Леорда. – Саратов : [б. и.], 2006. – 161 с.

31. Лингвополитическая персонология : методология и коммуникативные портреты политических лидеров / Н. Б. Руженцева, Е. Н. Иванова, Е. А. Нахимова, М. В. Никифорова. – Екатеринбург : Уральский государственный педагогический университет, 2021. – 192 с.

32. Магера Т. С. Текст политического плаката : лингвориторическое моделирование (на материале региональных предвыборных плакатов) : дис. ... канд. филол. наук / Т. С. Магера. – Барнаул : [б. и.], 2005. – 167 с.

33. Макеева С. О. Речевой портрет в круге смежных понятий / С. О. Макеева // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики : материалы и тезисы докладов ежегодной международной конференции. – 2014. – № 3. – С. 79–85.

34. Матвеева Г. Г. Скрытые грамматические значения и идентификация социального лица («портрета») говорящего / Г. Г. Матвеева. – Санкт-Петербург : Научная академия, 1993. – 254 с.

35. Михалева О. Л. Политический дискурс. Специфика манипулятивного воздействия / О. Л. Михалева. – Москва : Либроком, 2009. – 256 с.

36. Нефедова Л. А. Роль СМИ в создании портрета языковой личности политика (на материале Французской прессы) / Л. А. Нефедова // Вестник Челябинского государственного университета. – 2012. – № 5 (259). – С. 109–112.

37. Никифорова М. В. Языковая личность политического деятеля : подходы к речевому портретированию / М. В. Никифорова // Языковое образование сегодня – векторы развития : материалы V международной научно-практической конференции-форума. – 2014. – С. 186–200.

38. Николаева Т. М. Социолингвистический портрет и методы его описания / Т. М. Николаева // Русский язык и современность : проблемы и перспективы развития русистики. Доклады Всесоюзной научной конференции. Часть 2. – Москва : Наука, 1991. – 342 с.

39. Осетрова Е. В. Речевой портрет политического деятеля : содержательные и коммуникативные основания / Е. В. Осетрова // Лингвистический ежегодник Сибири. – 1999. – Вып. 1. – С. 58–67.

40. Осетрова Е. В. Речевой имидж : учебно-методическое пособие / Е. В. Осетрова. – Красноярск : Сибирск. федеральный ун-т, 2012. – 104 с.

41. Павлычева Е. Д. Типология речевых портретов политиков в американском лингвистическом дискурсе / Е. Д. Павлычева // Евразийский союз ученых. – 2016. – № 31 (2). – С. 84–87.

42. Павлычева Е. Д. Характеристика особенностей понятия «речевой портрет» / Е. Д. Павлычева // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. – 2015. – № 6. – С. 110–115.

43. Панов М. В. История русского литературного произношения VIII–XIX вв. / М. В. Панов. – Москва : Наука, 1990. – 453 с.

44. Панченко Н. Н. Стратегии и тактики коммуникативного поведения американского политического демагога / Н. Н. Панченко, Ю. В. Епишина // *Lingua mobilis*. – 2011. – № 1 (27). – С. 101–108.

45. Романова Т. В. Коммуникативный имидж и речевой портрет современного политика / Т. В. Романова // Политическая лингвистика. – 2009. – № 27. – С. 109–117.

46. Руженцева Н. Б. Портреты политиков: типология и речевая организация / Н. Б. Руженцева // Политическая лингвистика. – 2019. – № 5 (77). – С. 57–63.

47. Седов К. Ф. К основаниям лингвистики индивидуальных различий (о принципах речевого портретирования) / К. Ф. Седов // Проблемы речевой коммуникации : межвуз. сб. науч. тр. Вып. 7 / под ред. М. А. Кормилицыной, О. Б. Сиротининой. – Саратов : Саратовский национальный

исследовательский государственный университет имени  
Н. Г. Чернышевского, 2007. – С. 6–29.

48. Тарасенко Т. П. Речевой портрет говорящего на фоне интонационной системы языка / Т. П. Тарасенко // Вопросы русского языкознания : сб. науч. ст. к юбилею Е. А. Брызгуновой. – Вып. XI. Аспекты изучения звучащей речи. – Москва : Изд-во МГУ, 2004. – С. 197–213.

49. Тичер С. Методы анализа текста и дискурса [Titscher S., Vetter E., Wodak R., Meyer M. Methods of text and discourse analysis] / пер. с англ. под ред. А. А. Киселевой / С. Тичер, М. Мейер, Р. Водак, Е. Веттер. – Харьков : Гуманитарный центр, 2009. – 356 с.

50. Томберг О. В. Речевой портрет в сопоставительном описании : лингвокультурологический аспект / О. В. Томберг // Вектор науки ТГУ. – 2012. – № 3 (21). – 180 с.

51. Уилрайт Ф. Метафора и реальность. Теория метафоры. – Москва : Прогресс, 1990. – 512 с.

52. Ухванова-Шмыгова И. Ф. Дискурс-анализ в контексте современных исследований / И. Ф. Ухванова-Шмыгова, А. А. Маркович, В. Н. Ухванов ; под общ. ред. И. Ф. Ухвановой-Шмыговой // Методология исследования политического дискурса : Актуальные проблемы содержательного анализа общественно-политических текстов : сб. науч. трудов. – Вып. 3. – Минск : Белгосуниверситет, 2002. – С. 6–28.

53. Феденева Ю. Б. Моделирующая функция метафоры в агитационно-политических текстах 90-х гг. XX в. : дис. ... канд. филол. наук / Ю. Б. Феденева. – Екатеринбург : [б. и.], 1997. – 181 с.

54. Фещенко Л. Г. Чужая речь / Л. Г. Фещенко. – Санкт-Петербург : СПбГУ, 2004. – 60 с.

55. Цуциева М. Г. Речевой портрет языковой личности политика в дискурсивном аспекте / М. Г. Цуциева // Герценовские чтения. Иностранные языки : сборник материалов Всероссийской межвузовской научной

конференции. – Санкт-Петербург : Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, 2012. – С. 58–60.

56. Чудинов А. П. Политическая лингвистика : учеб. пособие / А. П. Чудинов. – Москва : Флинта : Наука, 2006. – 256 с.

57. Шильникова И. С. Когнитивное моделирование лингвокультурного типажа *The Man of Property* (на материале цикла Д. Голсуорси) : дис. ... канд. филол. наук / И. С. Шильникова. – Иркутск : [б. и.], 2010. – 245 с.

58. Ярмахова Е. А. Лингвокультурный типаж «английский чудак» : дис. ... канд. филол. наук / Е. А. Ярмахова. – Волгоград : [б. и.], 2005. – 191 с.

59. Chilton P. *Discourse and Politics* / P. Chilton, C. Schaeffner, T. A. van Dijk // *Discourse Studies : A multidisciplinary introduction*. – London : School of Social Sciences and Humanities, 1997. – P. 206–230.

60. Chilton P. *Analysing Political Discourse : Theory and Practice* / P. Chilton. – London & New York : Routledge, 2004. – 226 p.

61. Dressler W. U. *Sociophono-Logical Methods in the Study of Sociolinguistic Variation in Viennese German* / W. U. Dressler, R. Wodak // *Language and Society*. – 1982. – No. 11 (3). – P. 339–370.

62. Metcalf A. *Presidential voices : speaking styles from George Washington to George W. Bush* / A. Metcalf. – Boston : Houghton Mifflin, 2004. – 352 p.

63. Putnem M. *Modern Public Address* / M. Puthem. – Arlington, Texas : UTA Press, 2008. – 182 p.

64. Rubinelli S. *Rhetoric as a Civic Art from Antiquity to the Beginning of Modernity* / S. Rubinelli, R. Wodak, B. Forchtner // *The Routledge Handbook of Language and Politics*. – London, New York : Routledge Taylor and Francis Group, 2018. – P. 17–29.

65. Seidel G. *Political Discourse Analysis* / G. Seidel // *Handbook of Discourse Analysis*. – 1985. – No. 4. – P. 43–60.

66. Van Dijk T. A. Society and Discourse : How Social Contexts Influence Text and Talk / T. A. van Dijk. – Cambridge : Cambridge University Press, 2009. – 298 p.

### Электронные ресурсы

67. Байден Джозеф: биография // РБК [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.rbc.ru/person/62a9d8129a794746dd7521fa> (дата обращения: 12.04.2023).

68. Байден, Джо: 46-й президент США // Тасс [Электронный ресурс]. – URL: <https://tass.ru/encyclopedia/person/bayden-dzho> (дата обращения: 08.01.2023).

69. Биография Джо Байдена // РИА-Новости [Электронный ресурс]. – URL: <https://ria.ru/20230425/bayden-1867586310.html> (дата обращения: 08.01.2023).

70. Duignan B. Joe Biden : President of the United States / B. Duignan // Britannica [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.britannica.com/biography/Joe-Biden> (дата обращения: 08.01.2023).

71. George Stephanopoulos of ABC News. Interview with Joe Biden / George Stephanopoulos. – August 18, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://abcnews.go.com/Politics/full-transcript-abc-news-george-stephanopoulos-interview-president/story?id=79535643> (дата обращения: 08.01.2023).

72. President Biden Delivers Remarks on International Women’s Day. – March 08, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=TYqKwcquxz8> (дата обращения: 25.04.2023).

73. President Joe Biden signs executive orders to address economic crisis. – January 23, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=ISlC4kGRMHk> (дата обращения: 01.03.2023).

74. President Joe Biden's full address on his Covid-19 response plan. – January 22, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/01/22/remarks-by-president-biden-on-the-american-rescue-plan-and-signing-of-executive-orders/> (дата обращения: 18.02.2023).

75. Remarks by President Biden and President Zelenskyy of Ukraine in Joint Press Conference. – December 21, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/12/21/remarks-by-president-biden-and-president-zelenskyy-of-ukraine-in-joint-press-conference/> (дата обращения: 11.02.2023).

76. Remarks by President Biden Announcing Response to Russian Actions in Ukraine. – February 22, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/02/22/remarks-by-president-biden-announcing-response-to-russian-actions-in-ukraine/> (дата обращения: 10.01.2023).

77. Remarks by President Biden at a Democratic National Committee Grassroots Rally. – November 07, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/11/07/remarks-by-president-biden-at-a-democratic-national-committee-grassroots-rally/> (дата обращения: 12.03.2023).

78. Remarks by President Biden at a Pennsylvania Democratic Party Reception. – October 28, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/10/28/remarks-by-president-biden-at-a-pennsylvania-democratic-party-reception/> (дата обращения: 01.04.2023).

79. Remarks by President Biden at a Political Event at the Howard Theatre. – October 18, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/10/18/remarks-by-president-biden-at-a-political-event-at-the-howard-theatre/> (дата обращения: 12.04.2023).



80. Remarks by President Biden at a Reception for the Democratic National Committee. – September 09, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/09/09/remarks-by-president-biden-at-a-reception-for-the-democratic-national-committee-4/> (дата обращения: 10.01.2023).

81. Remarks by President Biden at an Annual Memorial Day Service. – May 30, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/05/30/remarks-by-president-biden-at-an-annual-memorial-day-service/> (дата обращения: 21.02.2023).

82. Remarks by President Biden at South Carolina State University's 2021 Fall Commencement Ceremony. – December 17, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/12/17/remarks-by-president-biden-at-south-carolina-state-universitys-2021-fall-commencement-ceremony/> (дата обращения: 12.12.2022).

83. Remarks by President Biden at the 2021 National Education Association Annual Meeting. – July 02, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/07/02/remarks-by-president-biden-at-the-2021-national-education-association-annual-meeting/> (дата обращения: 21.02.2023).

84. Remarks by President Biden at the 2022 Kennedy Center Honorees Reception. – December 04, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/12/04/remarks-by-president-biden-at-the-2022-kennedy-center-honorees-reception/> (дата обращения: 11.11.2022).

85. Remarks by President Biden at the Annual U.S.-ASEAN Summit. – November 12, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/11/12/remarks-by-president-biden-at-the-annual-u-s-asean-summit-2/> (дата обращения: 01.04.2023).

86. Remarks by President Biden at the Dedication of the Dodd Center for Human Rights. – October 15, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-releases/2021/10/15/remarks-by-president-biden-at-the-dedication-of-the-dodd-center-for-human-rights/> (дата обращения: 20.02.2023).

87. Remarks by President Biden at the GCC + 3 Summit Meeting. – July 16, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/07/16/remarks-by-president-biden-at-the-gcc-3-summit-meeting/> (дата обращения: 12.02.2023).

88. Remarks by President Biden at the Inaugural Ceremony of the Ninth Summit of the Americas. – June 08, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/06/08/remarks-by-president-biden-at-the-inaugural-ceremony-of-the-ninth-summit-of-the-americas/> (дата обращения: 01.03.2023).

89. Remarks by President Biden at the Office of the Director of National Intelligence. – July 27, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/07/27/remarks-by-president-biden-at-the-office-of-the-director-of-national-intelligence/> (дата обращения: 20.02.2023).

90. Joe Biden's Inaugural Address. – January 20, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=UlbyOeMCL0g> (дата обращения: 12.04.2023).

91. President Joe Biden's Foreign Policy Speech. – February 04, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=C9sCK--sXhU> (дата обращения: 12.04.2023).

92. Remarks by President Biden at Emory University. – March 19, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/03/19/remarks-by-president-biden-at-emory-university/> (дата обращения: 15.04.2023).

93. Joe Biden Holds a Press Conference in Geneva. – June 16, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=WUgiD04O0Xg> (дата обращения: 25.04.2023).

94. Remarks by President Biden at Arrival Ceremony. – July 13, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/07/13/remarks-by-president-biden-at-arrival-ceremony/> (дата обращения: 12.03.2023).

95. Remarks by President Biden at the Opening Plenary Session of the Ninth Summit of the Americas. – June 09, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/06/09/remarks-by-president-biden-at-the-opening-plenary-session-of-the-ninth-summit-of-the-americas/> (дата обращения: 01.03.2023).

96. Remarks by President Biden at the Presidential Rank Awards Virtual Ceremony. – May 02, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/05/02/remarks-by-president-biden-at-the-presidential-rank-awards-virtual-ceremony/> (дата обращения: 11.11.2022).

97. Remarks by President Biden at the Summit for Democracy Closing Session. – December 10, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/12/10/remarks-by-president-biden-at-the-summit-for-democracy-closing-session/> (дата обращения: 15.04.2023).

98. Remarks by President Biden at The Summit for Democracy Opening Session. – December 09, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/12/09/remarks-by-president-biden-at-the-summit-for-democracy-opening-session/> (дата обращения: 25.04.2023).

99. Remarks by President Biden at the Summit on Fire Prevention and Control. – October 11, 2022 [Электронный ресурс]. – URL:

<https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/10/11/remarks-by-president-biden-at-the-summit-on-fire-prevention-and-control/> (дата обращения: 11.11.2022).

100. Remarks by President Biden at the Third Meeting of the White House Competition Council. – September 26, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/09/26/remarks-by-president-biden-at-the-third-meeting-of-the-white-house-competition-council/> (дата обращения: 12.04.2023).

101. Remarks by President Biden at the Tribal Nations Summit. – November 16, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/11/16/remarks-by-president-biden-at-the-tribal-nations-summit/> (дата обращения: 10.01.2023).

102. Remarks by President Biden at the U.S.-EU Summit Expanded Plenary Session – June 15, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/06/15/remarks-by-president-biden-at-the-u-s-eu-summit-expanded-plenary-session/> (дата обращения: 15.04.2023).

103. Remarks by President Biden at the U.S.-Pacific Island Country Summit. – September 29, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/09/29/remarks-by-president-biden-at-the-u-s-pacific-island-country-summit/> (дата обращения: 12.04.2023).

104. Remarks by President Biden at the United We Stand Summit. – September 15, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/09/15/remarks-by-president-biden-at-the-united-we-stand-summit/> (дата обращения: 10.01.2023).

105. Remarks by President Biden at the White House Conference on Hunger, Nutrition, and Health. – September 28, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches->

remarks/2022/09/28/remarks-by-president-biden-at-the-white-house-conference-on-hunger-nutrition-and-health/ (дата обращения: 12.04.2023).

106. Remarks by President Biden at the White House Correspondents' Association Dinner. – May 01, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/05/01/remarks-by-president-biden-at-the-white-house-correspondents-association-dinner/> (дата обращения: 01.04.2023).

107. Remarks by President Biden at the White House Tribal Nations Summit. – November 30, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/11/30/remarks-by-president-biden-at-the-white-house-tribal-nations-summit/> (дата обращения: 12.03.2023).

108. Remarks by President Biden at United States Coast Guard Academy's 140th Commencement Exercises. – May 19, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-releases/2021/05/19/remarks-by-president-biden-at-united-states-coast-guard-academy-140th-commencement-exercises/> (дата обращения: 21.02.2023).

109. Remarks by President Biden at Virtual Democratic National Committee Event. – August 03, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/08/03/remarks-by-president-biden-at-virtual-democratic-national-committee-event/> (дата обращения: 12.04.2023).

110. Remarks by President Biden Before a Meeting with Business and Labor Leaders. – July 22, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/07/22/remarks-by-president-biden-before-a-meeting-with-business-and-labor-leaders/> (дата обращения: 20.02.2023).

111. Remarks by President Biden Before Air Force One Departure. – June 12, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing->

room/speeches-remarks/2022/06/12/remarks-by-president-biden-before-air-force-one-departure-18/ (дата обращения: 01.03.2023).

112. Remarks by President Biden Before Cabinet Meeting. – September 06, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/09/06/remarks-by-president-biden-before-cabinet-meeting-2/> (дата обращения: 10.01.2023).

113. Remarks by President Biden Before Meeting on COVID-19. – January 04, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/01/04/remarks-by-president-biden-before-meeting-on-covid-19/> (дата обращения: 13.02.2023).

114. Remarks by President Biden Before Meeting with Small-Business Owners. – April 28, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/04/28/remarks-by-president-biden-before-meeting-with-small-business-owners/> (дата обращения: 01.04.2023).

115. Remarks by President Biden Before Meeting with the White House Competition Council. – January 24, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/01/24/remarks-by-president-biden-before-meeting-with-the-white-house-competition-council/> (дата обращения: 12.12.2022).

116. Remarks by President Biden Before Signing Executive Actions on Tackling Climate Change, Creating Jobs, and Restoring Scientific Integrity. – January 27, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/01/27/remarks-by-president-biden-before-signing-executive-actions-on-tackling-climate-change-creating-jobs-and-restoring-scientific-integrity/> (дата обращения: 15.04.2023).

117. Remarks by President Biden Before the 77th Session of the United Nations General Assembly. – September 21, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches->

remarks/2022/09/21/remarks-by-president-biden-before-the-77th-session-of-the-united-nations-general-assembly/ (дата обращения: 10.01.2023).

118. Remarks by President Biden Commemorating the 100th Anniversary of the Tulsa Race Massacre. – June 02, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/06/02/remarks-by-president-biden-commemorating-the-100th-anniversary-of-the-tulsa-race-massacre/> (дата обращения: 15.04.2023).

119. Remarks by President Biden delivers on the economy. – September 16, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/09/16/remarks-by-president-biden-on-the-economy-4/> (дата обращения: 11.04.2023).

120. Remarks by President Biden in a CNN Town Hall with Anderson Cooper (a). – October 22, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/10/22/remarks-by-president-biden-in-a-cnn-town-hall-with-anderson-cooper-2/> (дата обращения: 20.02.2023).

121. Remarks by President Biden in a CNN Town Hall with Anderson Cooper (b). – February 17, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/02/17/remarks-by-president-biden-in-a-cnn-town-hall-with-anderson-cooper/> (дата обращения: 12.04.2023).

122. Remarks by President Biden in a CNN Town Hall with Don Lemon. – July 22, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/07/22/remarks-by-president-biden-in-a-cnn-town-hall-with-don-lemon/> (дата обращения: 20.02.2023).

123. Remarks by President Biden in a Faith and Community Engagement Call. – April 01, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches->

remarks/2021/04/01/remarks-by-president-biden-in-a-faith-and-community-engagement-call/ (дата обращения: 12.04.2023).

124. Remarks by President Biden in Address to a Joint Session of Congress. – April 29, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/04/29/remarks-by-president-biden-in-address-to-a-joint-session-of-congress/> (дата обращения: 08.01.2023).

125. Remarks by President Biden in Cabinet Meeting. – November 12, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/11/12/remarks-by-president-biden-in-cabinet-meeting-2/> (дата обращения: 10.01.2023).

126. Remarks by President Biden in Christmas Address to the Nation. – December 22, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/12/22/remarks-by-president-biden-in-christmas-address-to-the-nation/> (дата обращения: 11.11.2022).

127. Remarks by President Biden in Meeting with the Supply Chain Disruptions Task Force. – December 22, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/12/22/remarks-by-president-biden-in-meeting-with-the-supply-chain-disruptions-task-force/>

128. Remarks by President Biden in Press Conference. – June 13, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/06/13/remarks-by-president-biden-in-press-conference-2/> (дата обращения: 18.02.2023).

129. Remarks by President Biden in Press Conference. – November 09, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/11/09/remarks-by-president-biden-in-press-conference-8/> (дата обращения: 12.03.2023).



130. Remarks by President Biden in Press Gaggle. – November 26, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/11/26/remarks-by-president-biden-in-press-gaggle-2/> (дата обращения: 10.01.2023).

131. Remarks by President Biden on a Future Made in America. – May 18, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/05/18/remarks-by-president-biden-on-a-future-made-in-america/> (дата обращения: 21.02.2023).

132. Remarks by President Biden on a Successful Counterterrorism Operation in Afghanistan. – August 01, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/08/01/remarks-by-president-biden-on-a-successful-counterterrorism-operation-in-afghanistan/> (дата обращения: 25.04.2023).

133. Remarks by President Biden on Actions to Lower Gas Prices at the Pump for American Families. – March 31, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/03/31/remarks-by-president-biden-on-actions-to-lower-gas-prices-at-the-pump-for-american-families/> (дата обращения: 01.03.2023).

134. Remarks by President Biden on Afghanistan. – August 16, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/08/16/remarks-by-president-biden-on-afghanistan/> (дата обращения: 15.04.2023).

135. Remarks by President Biden on America's Place in the World. – February 04, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/02/04/remarks-by-president-biden-on-americas-place-in-the-world/> (дата обращения: 12.04.2023).

136. Remarks by President Biden on American Manufacturing and Creating Good-Paying Jobs. – December 06, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches->

remarks/2022/12/06/remarks-by-president-biden-on-american-manufacturing-and-creating-good-paying-jobs/ (дата обращения: 12.03.2023).

137. Remarks by President Biden on Gun Violence Prevention. – April 08, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/04/08/remarks-by-president-biden-on-gun-violence-prevention/> (дата обращения: 12.04.2023).

138. Remarks by President Biden on Helping Small Businesses. – February 22, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/02/22/remarks-by-president-biden-on-helping-small-businesses/> (дата обращения: 21.02.2023).

139. Remarks by President Biden on His Administration's Implementation of the American Rescue Plan. – May 05, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/05/05/remarks-by-president-biden-on-his-administrations-implementation-of-the-american-rescue-plan/> (дата обращения: 21.02.2023).

140. Remarks by President Biden on Historic Deficit Reduction. – October 21, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/10/21/remarks-by-president-biden-on-historic-deficit-reduction/> (дата обращения: 12.04.2023).

141. Remarks by President Biden on Hurricane Fiona Response and Recovery Efforts. – October 03, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/10/03/remarks-by-president-biden-on-hurricane-fiona-response-and-recovery-efforts/> (дата обращения: 11.11.2022).

142. Remarks by President Biden on Inflation and Actions Taken to Lower Prices and Address Supply Chain Challenges. – June 10, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/06/10/remarks-by-president-biden-on-inflation-and-actions-taken-to-lower-prices-and-address-supply-chain-challenges/> (дата обращения: 01.03.2023).

143. Remarks by President Biden on Protecting the Sacred, Constitutional Right to Vote. – July 13, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/07/13/remarks-by-president-biden-on-protecting-the-sacred-constitutional-right-to-vote/> (дата обращения: 20.02.2023).

144. Remarks by President Biden on Restoring Protections for National Monuments. – October 08, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/10/08/remarks-by-president-biden-on-restoring-protections-for-national-monuments/> (дата обращения: 20.02.2023).

145. Remarks by President Biden on Russia’s Unprovoked and Unjustified Attack on Ukraine. – February 24, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/02/24/remarks-by-president-biden-on-russias-unprovoked-and-unjustified-attack-on-ukraine/> (дата обращения: 10.01.2023).

146. Remarks by President Biden on Standing up for Democracy. – November 03, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/11/03/remarks-by-president-biden-on-standing-up-for-democracy/> (дата обращения: 12.03.2023).

147. Remarks by President Biden on the 100 Million Shot Goal. – March 18, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/03/18/remarks-by-president-biden-on-the-100-million-shot-goal/> (дата обращения: 12.12.2022).

148. Remarks by President Biden on the American Rescue Plan and Signing of Executive Orders. – January 22, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/01/22/remarks-by-president-biden-on-the-american-rescue-plan-and-signing-of-executive-orders/> (дата обращения: 21.02.2023).

149. Remarks by President Biden on the Anniversary of the COVID-19 Shutdown. – March 11, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/03/11/remarks-by-president-biden-on-the-anniversary-of-the-covid-19-shutdown/> (дата обращения: 18.02.2023).

150. Remarks by President Biden on the Assistance the United States is Providing to Ukraine. – March 16, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/03/16/remarks-by-president-biden-on-the-assistance-the-united-states-is-providing-to-ukraine/> (дата обращения: 10.01.2023).

151. Remarks by President Biden on the Build Back Better Agenda. – August 11, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/08/11/remarks-by-president-biden-on-the-build-back-better-agenda/> (дата обращения: 15.04.2023).

152. Remarks by President Biden on the Colonial Pipeline Incident. – May 13, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/05/13/remarks-by-president-biden-on-the-colonial-pipeline-incident/> (дата обращения: 21.02.2023).

153. Remarks by President Biden on the Continued Battle for the Soul of the Nation. – September 01, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/09/01/remarks-by-president-bidenon-the-continued-battle-for-the-soul-of-the-nation/>

154. Remarks by President Biden on the COVID-19 Response and the Vaccination Program. – September 24, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/09/24/remarks-by-president-biden-on-the-covid-19-response-and-the-vaccination-program-8/> (дата обращения: 12.04.2023).

155. Remarks by President Biden on the Drawdown of U.S. Forces in Afghanistan. – July 08, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/07/08/remarks-by-president-biden-on-the-drawdown-of-u-s-forces-in-afghanistan/> (дата обращения: 21.02.2023).

156. Remarks by President Biden on the Fight Against COVID-19. – December 21, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/12/21/remarks-by-president-biden-on-the-fight-against-covid-19/> (дата обращения: 25.04.2023).

157. Remarks by President Biden on the Inflation Reduction Act of 2022. – July 28, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/07/28/remarks-by-president-biden-on-the-inflation-reduction-act-of-2022/> (дата обращения: 12.04.2023).

158. Remarks by President Biden on the May Jobs Report. – June 03, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/06/03/remarks-by-president-biden-on-the-may-jobs-report-2/> (дата обращения: 01.04.2023).

159. Remarks by President Biden on the Request to Congress for Additional Funding to Support Ukraine. – April 28, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/04/28/remarks-by-president-biden-on-the-request-to-congress-for-additional-funding-to-support-ukraine/> (дата обращения: 12.04.2023).

160. Remarks by President Biden on the Safer America Plan. – August 30, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/08/30/remarks-by-president-biden-on-the-safer-america-plan/> (дата обращения: 11.11.2022).

161. Remarks by President Biden on the School Shooting in Uvalde, Texas. – May 24, 2022 [Электронный ресурс]. – URL:

<https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/05/24/remarks-by-president-biden-on-the-school-shooting-in-ualde-texas/> (дата обращения: 01.04.2023).

162. Remarks by President Biden on the Shooting in Boulder, Colorado. – March 23, 2021 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/03/23/remarks-by-president-biden-on-the-shooting-in-boulder-colorado/> (дата обращения: 15.04.2023).

163. Remarks by President Biden on the Status of the Country’s Fight Against COVID-19. – October 25, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/10/25/remarks-by-president-biden-on-the-status-of-the-countrys-fight-against-covid-19-2/> (дата обращения: 12.03.2023).

164. Remarks by President Biden Providing an Update on Russia and Ukraine. – February 18, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/02/18/remarks-by-president-biden-providing-an-update-on-russia-and-ukraine-2/> (дата обращения: 10.01.2023).

165. Remarks by President Biden, First Lady Biden, and Vice President Harris at the White House Diwali Celebration. – October 24, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/10/24/remarks-by-president-biden-first-lady-biden-and-vice-president-harris-at-the-white-house-diwali-celebration/> (дата обращения: 12.12.2022).

166. State of the Union address. – March 2, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/state-of-the-union-2022/> (дата обращения: 12.04.2023).

167. Statement by President Biden on Russia’s Missile Strikes. – October 10, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing->

room/statements-releases/2022/10/10/statement-by-president-biden-on-russias-missile-strikes/ (дата обращения: 12.04.2023).

168. Statement by President Joe Biden Marking Four Years Since the Attack on Pittsburgh's Tree of Life Synagogue. – October 27, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-releases/2022/10/27/statement-by-president-joe-biden-marking-four-years-since-the-attack-on-pittsburghs-tree-of-life-synagogue/> (дата обращения: 12.03.2023).

169. Statement by President Joseph R. Biden, Jr. on World Refugee Day 2022. – June 20, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-releases/2022/06/20/statement-by-president-joseph-r-biden-jr-on-world-refugee-day-2022/> (дата обращения: 11.11.2022).

170. Statement from President Biden on Russia's Sham Referenda in Ukraine. – September 23, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-releases/2022/09/23/statement-from-president-biden-on-russias-sham-referenda-in-ukraine/> (дата обращения: 12.04.2023).

171. Statement of President Joe Biden on the United Nations General Assembly Vote Condemning Russia's Illegal Attempts to Annex Ukrainian Territory. – October 12, 2022 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-releases/2022/10/12/statement-of-president-joe-biden-on-the-united-nations-general-assembly-vote-condemning-russias-illegal-attempts-to-annex-ukrainian-territory/> (дата обращения: 12.04.2023).